LE SAINT ARMAND
LE JOURNAL DE L'ARMANDIE
Saint-Armand, Pike River, Bedford, Canton de Bedford, Notre-Dame-de-Stanbridge, Stanbridge Station, Stanbridge East, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Dunham et Frelighsburg

VOL. 15 nº 5, avril-mai 2018

La vie fleurit par le travail.
Arthur Rimbaud
Dans le ciel fleurissent les étoiles.
Sur Terre, les fleurs en sont les miroirs.
Raôul Duguay

JOB DE BRAS

Éric Madsen

Du fin fond de la baie James jusqu'au littoral gaspésien, en passant par les forêts profondes de l'Abitibi, les montagnes laurentiennes, les verdoyantes prairies montérégiennes, les collines beauceronnes et partout ailleurs, les régions du Québec sont en mode séduction.

Il s'agit de séduire les jeunes familles, les milléniaux, pour les convaincre de venir s'établir ici plutôt qu'ailleurs. Séduire les chercheurs d'ouvrage, pour qu'ils viennent travailler chez « chose » qui a campé son entreprise chez-nous plutôt que chez « untel » qui a installé la sienne ailleurs. Séduire, c'est en fait une question de survie, car les régions sont en pénurie de main d'œuvre. Dans la MRC de Brome-Missisquoi, on prévoit avoir besoin de 10 000 travailleurs supplémentaires au cours des dix prochaines années, soit autour de 5 000 familles.

Comment séduire et avec quoi ? Voilà des questions que doivent se poser nos élus maintenant et au cours des prochaines années. Mais pas seulement les élus : on s'accorde pour dire que nous avons tous un rôle à jouer dans cette grande séduction. Les organismes sociaux-économiques, culturels, agricoles, les milieux d'affaires ou communautaires, les commerçants et entrepreneurs, le milieu scolaire, celui des transports, de l'économie verte… Tout le monde devra mettre l'épaule à la roue, parce que toutes les régions feront de beaux yeux et dérouleront le tapis rouge aux candidats. Faudrait pas que nous soyons en reste !

Des stratégies éprouvées ailleurs pour mieux faire connaître la région, la mise en œuvre d'un marketing territorial dynamique et un meilleur accès à la propriété, entre autres choses, aideraient à stopper le déclin démographique observé dans le comté et qui frappe de manière plus aiguë encore en Armandie.

Comme ailleurs au Québec, la majorité des emplois d'ici proviennent de petites et moyennes entreprises. À Bromont, à Farnham, à Lac Brome, à Cowansville, à Bedford et à Dunham, des entreprises manquent de main d'œuvre. C'est le cas de la compagnie Fabritec (armoires de cuisine) de Bromont, qui doit recourir aux services de travailleurs issus des communautés afghane de Sherbrooke et asiatique de Montréal, des hordes de travailleurs déplacés quotidiennement en autobus nolisés, afin de répondre à ses besoins, qu'elle attribue à une forte croissance de ses affaires.

(suite à la page 2)

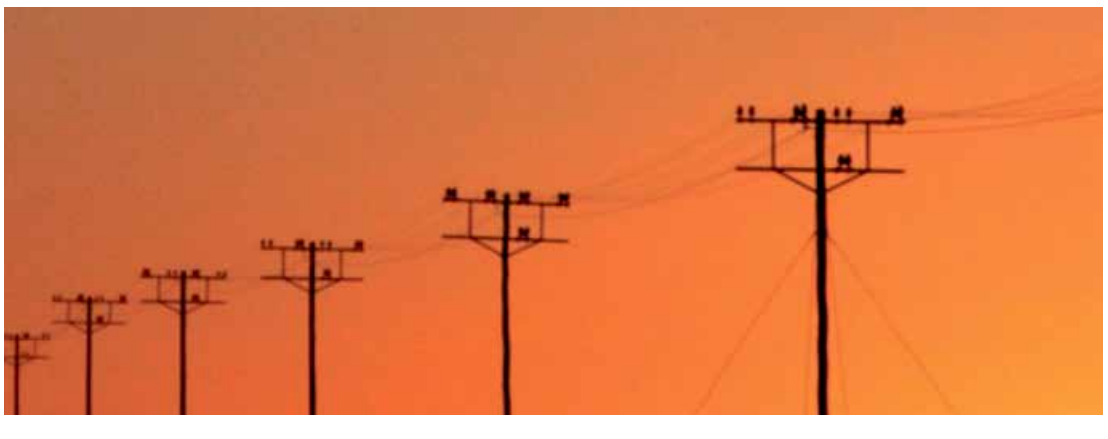
ÉDITORIAL

FIBRE OPTIQUE : SUIVEZ LE FIL !

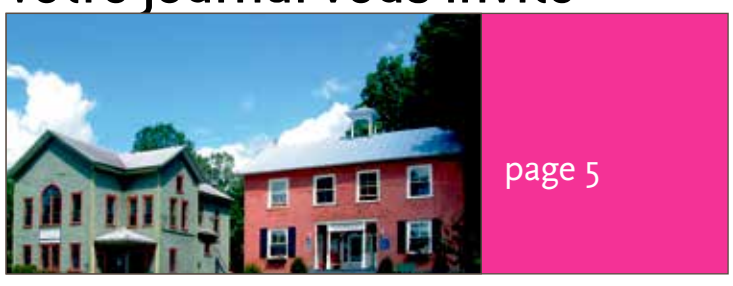
Pierre Lefrançois

Vous avez peut-être observé récemment des gens portant dossard et se livrant à la contemplation des poteaux en bordure des chemins de l'Armandie. En fait, ils ont été embauchés par la firme Internet haute-vitesse rural (IHR Télécom) dans le but de relever, cartographier et inspecter les poteaux en vue de l'installation des câbles de fibre optique qui constitueront le réseau de 1400 km que l'entreprise s'apprête à implanter dans les régions rurales de Brome-Missisquoi. Quelque 19 000 poteaux ont ainsi été répertoriés et inspectés à ce jour, ce qui représente environ 40 % du réseau qui sera déployé.

(suite à la page 2)



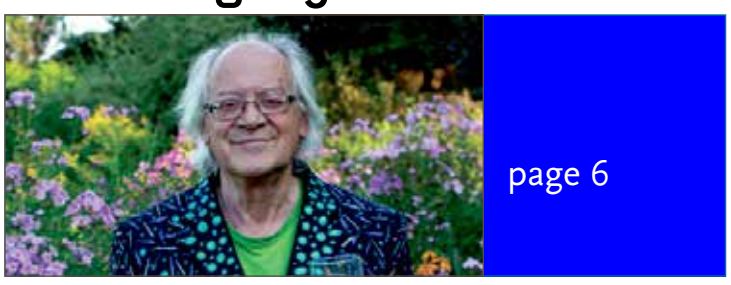
Votre journal vous invite



page 5

Le 27 mai à Freligshburg
La rédaction

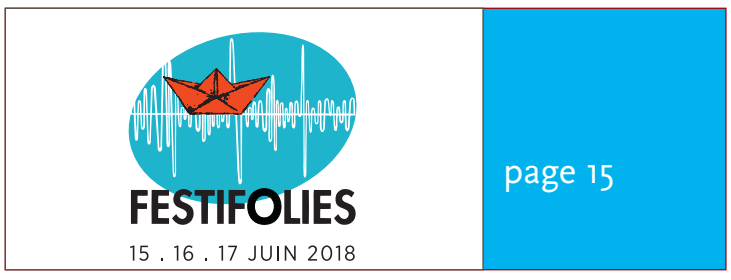
Raôul Duguay



page 6

50 ans de carrière
François Marcotte

Festifolies en Armandie



page 15

Programmation 2018
La rédaction

Pollution de la baie

page 21

Où en est-on?
Pierre Lefrançois

Jean-Pierre Fourez

JOB DE BRAS (SUITE DE LA UNE)

Éric Madsen

Même situation chez KDC à Lac Brome (fabrication contractuelle de produits de santé et de soins de beauté) qui doit organiser le transport de centaines de travailleurs provenant en majorité de la communauté caribéenne de Montréal. Les multinationales IBM et GE Aviation (Bromont) organisent régulièrement des portes ouvertes les fins de semaine afin d'attirer de futurs employés. Dernièrement, la compagnie agroalimentaire beauceronne Olymel a dû recruter des employés à l'Île Maurice, à ses frais.

Ainsi, Brome-Missisquoi devra, plus tôt que tard, s'ouvrir à l'immigration. Des mauvaises langues diront que « les étrangers viennent voler nos jobs », mais ce sera faux, bien sûr, puisqu'ils viennent faire un travail qui ne nous intéresse pas. Se plaint-on encore des Latino-Américains qui triment à la semaine longue dans les champs pour ramasser nos fruits et légumes ? Pas vraiment, me semble-t-il. Soyons honnêtes, ces emplois n'exigent pas une grande qualification et les salaires offerts présentent peu d'intérêt aux yeux de la plupart d'entre nous.

Nous souhaitons continuer de bien vivre ici et de profiter d'une qualité de vie enviable, dans un environnement naturel préservé. Fort bien mais, déclin démographique oblige, il faudra partager nos richesses avec ceux et celles qui sont prêts à faire les « jobs de bras » qui ne nous intéressent pas vraiment. Après tout, leurs enfants pourraient contribuer au maintien de nos écoles et la présence de toutes ces familles nous permettrait de maintenir ici des services publics dignes de ce nom.

À moins que nous souhaitions plutôt cautionner l'inévitable déclin qui est en cours, parce que nous persisterions à fermer les yeux sur notre réalité…

FIBRE OPTIQUE : SUIVEZ LE FIL ! (SUITE DE LA UNE)

C'est d'ailleurs au cours de la semaine du 9 avril que les premières demandes d'autorisation ont été déposées auprès de Bell Canada afin de débuter le déploiement dans les meilleurs délais. Entre-temps, deux équipes s'affairent simultanément, l'une dans l'ouest et l'autre dans l'est de la MRC, à la conception du réseau et à la confection de plans détaillés en vue du branchement des quelque 8000 résidences, entreprises et fermes qui ne sont pas encore adéquatement desservies. Les énormes bobines de câbles de fibre optique sont déjà achetées et, si tout va bien, la construction du réseau commencera dès cet été. En septembre, la fibre devrait arriver d'abord dans les municipalités de Pike River, Notre-Dame-de-Stanbridge, Stanbridge-Station et Saint-Armand. Les premières résidences devraient y être branchées en octobre. On poursuivra ensuite vers Dunham et Frelighsburg. Simultanément, une autre ligne partira du nord-ouest de la MRC, en passant par les secteurs ruraux de Farnham pour brancher ceux qui sont plus à l'est.

Quelques lecteurs ont contacté *Le Saint-Armand* en disant s'inquiéter de possibles délais occasionnés par une quelconque politique d'obstruction de la part des propriétaires de poteaux et torons. Nous avons donc demandé à Patrick Bonvouloir, président d'IHR Télécom, si de telles craintes étaient fondées. « Pour l'instant, tout le monde collabore très bien » nous a-t-il dit. Précisons que la réglementation canadienne oblige les propriétaires de réseaux électriques, téléphoniques et autres à partager leurs infrastructures de support physique, moyennant rétribution, bien sûr. « Les coûts de location pour le passage de notre fibre sur les supports existants sont déjà prévus au budget », précise Monsieur Bonvouloir. Il semble donc que, jusqu'à présent, tout se passe selon les plans prévus et qu'aucun délai ne soit à signaler.

Rappelons qu'IHR Télécom est un organisme à but non lucratif (OBNL) dont le conseil d'administration est composé d'élus du monde municipal et de représentants de citoyens des MRC du Haut-Richelieu et de Brome-Missisquoi. D'ailleurs, Monsieur Bonvouloir, président et fondateur de l'organisme, est lui-même maire de Sainte-Brigide. Le déploiement de la fibre optique est en cours depuis plus de deux ans dans le Haut-Richelieu, où il est en voie d'être complété. IHR Télécom a reçu 12 millions de dollars du gouvernement du Québec et 8 millions d'Ottawa pour prolonger le réseau du Haut-Richelieu dans les secteurs ruraux de Brome-Missisquoi. L'OBNL investit, quant à lui, une somme additionnelle d'environ 7 millions dans ce projet. « Les gouvernements nous donnent quatre ans pour compléter le réseau mais, vous comprendrez que nous avons tout intérêt à brancher le plus de monde possible, aussi rapidement que nous le pourrons, afin que l'argent des abonnements commence à rentrer » précise Patrick Bonvouloir.

Il ajoute que son équipe travaille présentement à la mise sur pied d'un site web qui permettra de suivre l'avancement des travaux et de répondre aux questions que se posent les citoyens sur les services qui seront offerts. Un bel effort de transparence dont les dirigeants de IHR peuvent être fiers. Nous préviendrons nos lecteurs dès le lancement du site.

Le Saint-Armand est membre de :

AMECQ Association des médias écrits communautaires du Québec

Culture Montérégie

Philosophie

En créant le journal *Le Saint-Armand*, les membres fondateurs s'engagent, sans aucun intérêt personnel sinon le bien-être de la communauté, à :

- Promouvoir une vie communautaire enrichissante en Armandie.
- Sensibiliser les citoyens et les autorités locales à la valeur du patrimoine afin de l'enrichir et de le conserver.
- Imaginer la vie future en Armandie et la rendre vivante.
- Faire connaître les gens d'ici et leurs préoccupations.
- Lutter pour la protection du territoire (agriculture, lac Champlain, Mont Pinacle, sécurité, etc.)
- Donner la parole aux citoyens.
- Faire connaître et apprécier l'Armandie aux visiteurs de passage.
- Les mots d'ordre sont : éthique, transparence et respect de tous.

Articles, letters and announcements in English are welcome.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Éric Madsen, président
Gérald Van de Werve, vice-président
Richard-Pierre Piffaretti, trésorier
Lise F. Meunier, secrétaire
Daniel Boucher, administrateur
Christian Tremblay, administrateur
Sandy Montgomery, administrateur
Nicole Boily, administratrice
François Charbonneau, administrateur
COORDINATION
Alba Marussi, (438) 338-8460
COMITÉ DE RÉDACTION : Pierre Lefrançois (rédacteur en chef), Jean-Pierre Fourez, François Charbonneau, Paulette Vanier, Gérarld Van de Werve
COLLABORATEURS POUR CE NUMÉRO: Maguy Carpentier, François Charbonneau, Madame Catherine, Frédéric Chouinard, Pierre-André Côté, Carole Dansereau, Robert Demers, Normand Déragon, Helen Elsworth, Lise Gnocchini, Christian Guay-Poliquin, Yves Lévesque, Éric Madsen, François Marcotte, Pierre Lefrançois, Gérald Van de Werve, Paulette Vanier, Jean-Claude Viau.
RÉVISION LINGUISTIQUE : Paulette Vanier
RÉVISION : Pierre Lefrançois, Paulette Vanier
GRAPHISME ET MISE EN PAGE : Johanne Ratté
IMPRESSION : Hebdo Litho inc.
DÉPÔT LÉGAL : Bibliothèques nationales du Québec et du Canada
ISSN : 1711-5965

PETITES ANNONCES
Coût : 5$
Annonces d'intérêt général : gratuites

RÉDACTION : 450 248-7251

PUBLICITÉ
Martine Reid
514-370-2338,
journalstarmand.mreid@gmail.com

ABONNEMENT HORS ARMANDIE
Coût : 30 $ pour six numéros
Faites parvenir le nom et l'adresse du destinataire ainsi qu'un chèque à l'ordre et à l'adresse suivants :

Journal *Le Saint-Armand*
Casier postal 27
Philipsburg (Québec)
J0J 1N0

COURRIEL : journalstarmand@gmail.com
Site web : www.journalstarmand.com
FaceBook ; https://www.facebook.com/Le-Saint-Armand-1694470804135904/

Le Saint Armand — Voir plus loin

Tirage Certifié AMECQ

TIRAGE
pour ce numéro :
7000 exemplaires

Le Saint-Armand bénéficie du soutien de:

Culture et Communications Québec

Le Saint-Armand est distribué gratuitement dans tous les foyers d'Armandie: Pike River, Bedford, Bedford Canton, Notre-Dame-de-Stanbridge, Saint-Armand, Stanbridge Station, Stanbridge East, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Dunham et Frelighsburg

LES FRÈRES EDSON, DES PERSONNALITÉS À REDÉCOUVRIR

Pierre-André Côté

Vous connaissez sans doute les frères Lumière et les frères Wright, respectivement pionniers de la photographie et de l'aviation. Mais les frères Edson ? Il y a fort à parier que vous ne soupçonnez même pas l'existence de ces deux enfants du canton de Stanbridge qui ont, chacun à sa manière – Allan dans le domaine des arts et Marcellus, dans celui du génie alimentaire – marqué l'histoire de notre région et même celle du Canada tout entier.

Allan Aaron Edson (1846-1888), un grand peintre paysagiste

À l'époque de son décès en 1888, Allan Edson « était considéré comme le meilleur peintre de paysages qu'ait produit le Canada à ce jour » (Elizabeth Collard, *Dictionnaire biographique du Canada*).

Il est né en 1846 dans le canton de Stanbridge, ses parents Hiram Edson et Elvira Gilmore habitant alors une maison située sur le chemin Ridge. Vers 1855, la famille s'établit à Stanbridge East où Hiram exploite un hôtel, l'American House.

Vers 1861, la famille gagne Montréal où Allan entame des études commerciales et occupe divers emplois dans des commerces, notamment chez A.J. Pell, encadreur et marchand de tableaux, ce qui le met en contact avec des peintres réputés, tels Otto Jacobi et Adolphe Vogt. C'est autour de 1864 qu'il quitte son emploi pour se consacrer lui aussi à la peinture.

Sa passion le conduira à séjourner à plusieurs reprises en Europe, soutenu financièrement, au début, par John Carpenter Baker, un mécène qui habitait alors l'imposante maison de brique qui fait face au Musée Missisquoi, à Stanbridge East. Il a fait au moins quatre séjours en Europe, notamment en France où il a vécu cinq ans dans les années 1880. C'est alors à Cernay, dans la vallée de Chevreuse, aujourd'hui Cernay-la-Ville, qu'il a eu pour maître Léon-Germain Pelouse, celui de ses professeurs qui a exercé sur lui la plus forte influence.

Si ses tableaux des années 1880 le rattachent à l'École de Barbizon, c'est avec la Hudson River School, une école de peinture américaine, que, durant la première période de sa carrière, ses œuvres ont le plus d'affinité. Mais, comme le souligne Elizabeth Collard, « Edson se révéla capable d'adapter ce qu'il avait appris à l'étranger à la rudesse caractéristique du paysage canadien ».

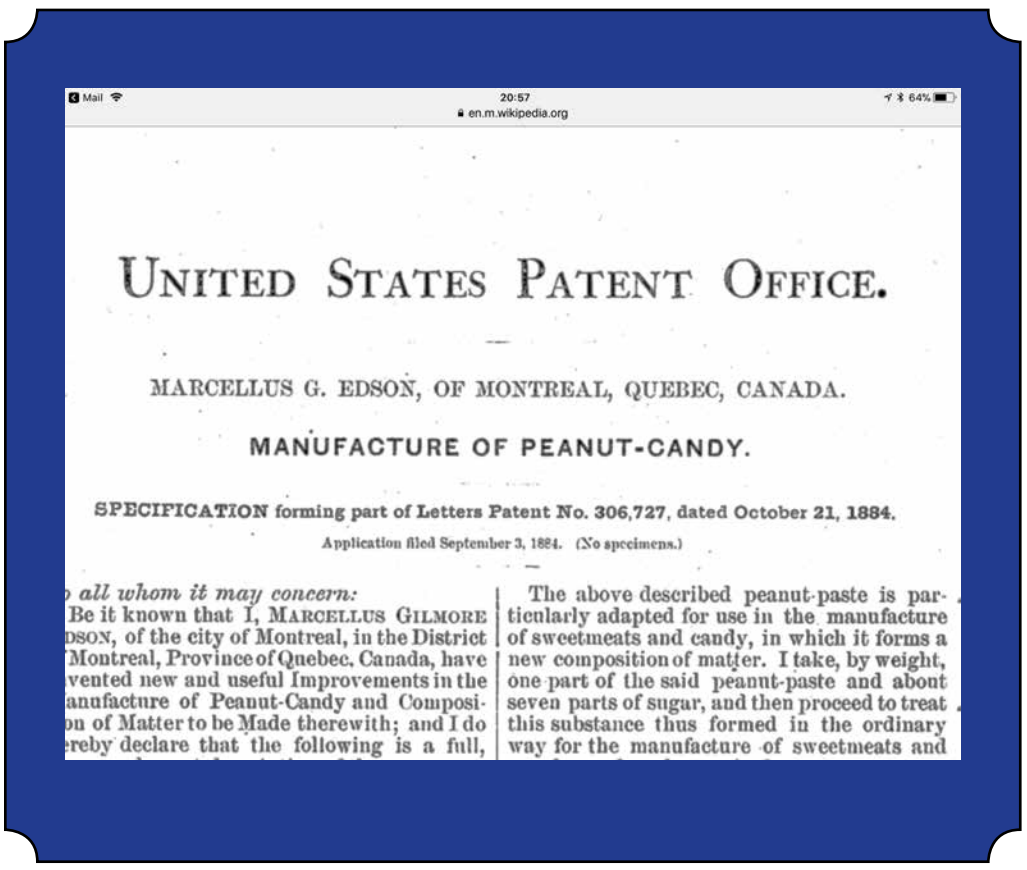
Ce sont les paysages des Cantons-de-l'Est où il est né qui l'ont le plus inspiré. On ne peut lui contester le titre de plus important peintre des paysages de la région au 19e siècle.

Pendant toute sa carrière, ses œuvres seront exposées tant au Canada et aux États-Unis qu'en Europe. Mentionnons la Royal Academy de Londres, le Salon des artistes français de Paris – en 1882, 1883 et 1884 – ainsi que les expositions universelles de Philadelphie (1876) et d'Anvers (1885).

Très engagé dans la promotion des arts, il a été membre fondateur de la Société des artistes canadiens (1867), de l'Ontario Society of Artists (1872) et de l'Académie royale des arts du Canada (1880)

Ses œuvres se retrouvent dans un grand nombre de musées, dont le Musée des Beaux-Arts du Canada, le Musée national des Beaux-Arts du Québec, le Musée des Beaux-Arts de Montréal et le Musée des Beaux-Arts de Sherbrooke.

Il est décédé à Glen Sutton le premier mai 1888, d'une pneumonie aggravée par l'habitude qu'il avait de peindre « sur le motif », c'est-à-dire à l'extérieur, bravant le froid du rude printemps québécois. Il repose au cimetière du Mont-Royal.



Mail 20:57 64%
en.m.wikipedia.org

UNITED STATES PATENT OFFICE.

MARCELLUS G. EDSON, OF MONTREAL, QUEBEC, CANADA.

MANUFACTURE OF PEANUT-CANDY.

SPECIFICATION forming part of Letters Patent No. 306,727, dated October 21, 1884.

Application filed September 3, 1884. (No specimens.)

o all whom it may concern:
Be it known that I, MARCELLUS GILMORE DSON, of the city of Montreal, in the District Montreal, Province of Quebec, Canada, have vented new and useful Improvements in the anufacture of Peanut-Candy and Composi-on of Matter to be Made therewith; and I do ereby declare that the following is a full,

The above described peanut-paste is particularly adapted for use in the manufacture of sweetmeats and candy, in which it forms a new composition of matter. I take, by weight, one part of the said peanut-paste and about seven parts of sugar, and then proceed to treat this substance thus formed in the ordinary way for the manufacture of sweetmeats and

Marcellus Gilmore Edson (1849-1940), l'inventeur du beurre d'arachides

On ne peut guère imaginer coq à l'âne plus extravagant que de passer de la peinture de paysages au beurre d'arachides. C'est pourtant ce qu'il nous faut maintenant faire pour évoquer brièvement la renommée de Marcellus Gilmore Edson.

Il est né le 7 février 1849 sur le rang Ridge du canton de Stanbridge et a, plus tard, exercé la profession de pharmacien à Montréal.

C'est le 21 octobre 1884 que le United States Patent Office lui délivre un brevet pour un procédé permettant de produire une pâte d'arachides. À l'époque, on savait broyer les arachides pour en tirer une sorte de farine. L'idée originale de Marcellus consiste en l'utilisation de meules ou cylindres chauffés. Au lieu d'obtenir une farine, le procédé produit une substance liquide ayant la consistance de la mélasse. Lorsqu'elle est refroidie, elle acquiert plus ou moins la consistance du beurre.

Il n'est pas venu à l'esprit d'Edson que sa pâte d'arachides puisse être consommée simplement en l'étendant sur du pain grillé. Il voyait plutôt qu'elle serait employée en confiserie grâce à l'ajout d'une généreuse quantité de sucre.

Marcellus Edson est décédé à Montréal le 6 mars 1940 et est enterré, lui aussi, au cimetière du Mont-Royal. Il aura donc survécu 52 ans à son ainé Allan.

Le chemin qui mène au fromage de lait de chèvre cru

Carole Dansereau

À l'abri des regards, dans un petit rang de la municipalité de Notre-Dame-de-Stanbridge, Nicola Cunha et Jean-François Larche, un jeune couple dans la mi-quarantaine installé depuis 2012 dans notre région, réaliseront bientôt le projet ambitieux d'ouvrir une fromagerie de lait de chèvre cru.

Rien ne présageait qu'un tel projet puisse voir le jour chez ces néophytes dans le domaine agricole. Issu des plateaux de tournage, Jean-François décide, après ses études en communication à l'Université Concordia, de s'exiler à Vancouver. C'est là qu'il rencontre son épouse Nicola, traiteure et passionnée de cuisine. Ensemble, ils rénovent une vieille maison sur l'ile de Vancouver et ouvrent un restaurant indien. Au bout de cinq ans à servir les clients, Jean-François a la nostalgie de son coin de pays et propose à Nicola de retourner au Québec. De nature aventurière, celle-ci accepte de déménager et de prendre racine dans un milieu francophone.

Installés à Verdun, ils dénichent un travail d'optimisation des sites web, ce qui leur permet de travailler depuis leur maison. Mais l'envie d'avoir des poules et poulets les amène à faire des recherches pour acheter une petite ferme. Au bout d'un an de recherches, ils ont trouvé à Notre-Dame-de-Stanbridge une fermette de 17 acres, juste assez grande pour y entretenir un potager et s'adonner à la permaculture (approche agricole axée sur le développement durable et le respect des écosystèmes).

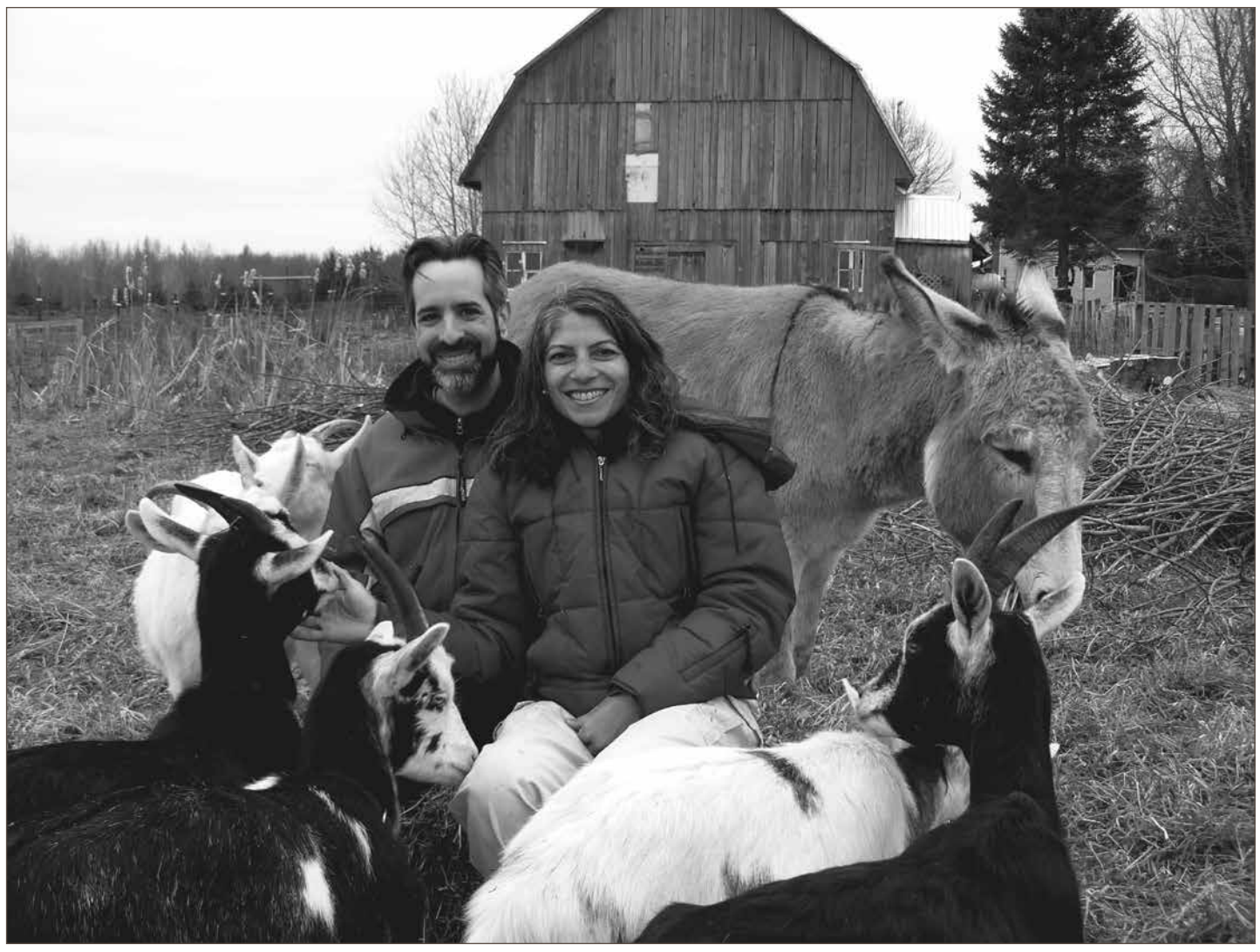
Entre temps, Nicola prend racine dans sa nouvelle région et s'inscrit à la chorale Le Chœur des Armand. C'est d'ailleurs là que je l'ai rencontrée. Voisine de rang, je ne l'avais jamais croisée. Nous avons donc appris à nous connaître en covoiturant ensemble. Elle parlant anglais et un peu de français et moi parlant français et baragouinant l'anglais. Fous rires et quiproquos se sont multipliés, mais à travers ces difficultés, nous avons réussi à nous lier d'une très belle amitié.

Ce qui m'a permis de constater à quel point le travail ne leur faisait pas peur. Dès leur arrivée en 2012, Jean-François et Nicola ont immédiatement mis la main à la pâte en utilisant, dans la mesure du possible, des matériaux recyclés afin d'améliorer le terrain et les bâtiments de ferme pour l'accueil de poules, pintades, porcelets et agneaux.

En 2014, une annonce sur Kijiji change leur existence. Le propriétaire d'une ferme offrait gratuitement des chèvres, une femelle et quatre mâles. Dès leur arrivée, ce fut le coup de cœur. Un attachement tellement profond que, à compter de ce moment-là, une somme importante d'énergie sera déployée pour le bien-être de ces animaux si sociables et tellement affectueux.

Après avoir rencontré les propriétaires de la fromagerie La ferme des Broussailles à Sherbrooke, Nicola et Jean-François décident de faire le grand saut et de devenir fromagers. Voilà que la grande aventure commence ! Soucieux qu'ils sont de la santé et du bien-être animal, l'alimentation de leurs chèvres demeure sans aucun doute leur principale préoccupation. Puisque les ruminants ne sont pas faits pour digérer des grains et qu'un apport en protéine est nécessaire pour la production du lait, ils optent pour la germination des grains, chose qui demande temps et patience. C'est à travers de multiples recherches qu'ils en sont venus à la conclusion que ce type d'alimentation était meilleur pour la santé de leurs animaux tout en contribuant à prolonger leur existence. On peut compter sur les doigts d'une main les éleveurs de chèvres qui, au Québec, mettent de l'avant une telle pratique.

Bien sûr, la petite famille de cabris exige de gambader dans les champs. Cette liberté a cependant un prix, puisqu'il faut qu'ils disposent de plusieurs pâturages. Une rotation hebdomadaire de ceux-ci s'impose donc afin d'assurer la salubrité des champs. C'est pourquoi ils utilisent des principes relevant de la permaculture en introduisant d'autres animaux, comme les ânes, les poules qui raffolent de larves et de parasites ; un bel exemple d'entraide ! Dans ce même esprit de synergie et de symbiose, nos deux jeunes entrepreneurs ont réussi à mettre sur pied un réseau social assez important : ils ont découvert, à Notre-Dame et à Pike-River, des agriculteurs bio qui les approvisionnent en grains et en foin et avec lesquels ils échangent divers services au besoin.



Cependant, ne s'improvise pas fromager qui le veut. En 2016, Jean-François a suivi un cours au Centre de salubrité de l'ITA de Saint-Hyacinthe tandis que, en 2017, Nicola s'initiait à la fabrication de fromage à Frelighsburg. Munis de leurs diplômes, ils pouvaient désormais construire leur fromagerie, adjacente à la maison. On ne construit toutefois pas un tel bâtiment sans obtenir au préalable l'approbation des différents paliers gouvernementaux, dédale bureaucratique qui demande beaucoup de courage. Il y a de quoi élever son chapeau à ces nombreux petits producteurs qui osent offrir des produits différents issus du terroir. Il en faut de la détermination et de la persévérance pour ne pas tout planquer là et abandonner rêves et passions.

Nicola et Jean-François ont tenu bon. Ils se sont relevés les manches, ont sorti marteaux et pelles, et construit, avec l'aide de quelques personnes, la fromagerie Cornes et Sabots, qui ouvrira officiellement ses portes le samedi 18 août prochain à l'occasion de la 7e édition de la fête dans l'rang. Il sera alors possible de visiter leur ferme, de rencontrer Asha, la première chèvre femelle responsable de ce coup de cœur, ses trente-quatre autres nouvelles amies et, bien entendu, de déguster les fromages de lait cru concoctés par Nicola qui, en bon chef, possède cet instinct de transformer un aliment de base en un produit d'exception.

Je vous invite donc à participer à cet événement et à vous procurer le fromage du jeune couple, possiblement dès juin prochain, à la ferme ou dans les commerces de la région.

Pour en savoir plus : **http://www.facebook.com/CornesetSabots/**

LE JOURNAL DE L'ARMANDIE VOUS INVITE

Dimanche le 27 mai à 14 heures, le conseil d'administration du journal *Le Saint-Armand* invite tous ses lecteurs à l'assemblée générale annuelle de ses membres, qui se tiendra, pour la première fois, à la salle communautaire de l'hôtel de ville de Frelighsburg. Cette première reflète la volonté des administrateurs du journal de faire savoir qu'il concerne toute l'Armandie, au-delà du village de Saint-Armand qui l'a vu naître il y a presque 15 ans.

Rappelons que le journal est distribué dans tous les foyers, commerces et institutions de Saint-Armand, Frelighsburg, Dunham, Stanbridge East, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Canton de Bedford, Bedford, Notre-Dame-de-Stanbridge, Stanbridge-Station et Pike River.

L'organisme à but non lucratif (OBNL) qui gère la publication est dirigé par neuf administrateurs ou administratrices élus et bénévoles qui résident dans l'une ou l'autre des dix municipalités. Chaque année, quatre ou cinq de ces sièges sont mis en jeu lors de l'assemblée générale annuelle.

Cette année, cinq sièges seront en jeu. Tout membre en règle de l'OBNL peut poser sa candidature à l'un ou l'autre de ces sièges. Les administrateurs sortants peuvent choisir de poser leur candidature à leur propre succession. Si plus d'un candidat se présente à l'un des sièges en jeu, une élection se tiendra auprès des membres en règle présents.

Seuls les membres en règle ont droit de vote, mais tout citoyen peut assister à l'assemblée et s'y exprimer librement. Il est possible, par la même occasion, de prendre ou de renouveler son adhésion en payant sur place sa cotisation annuelle de 25 $.

Vin et fromages seront offerts à l'issue de l'assemblée.

Johanne Ratté

Assemblée générale du journal le dimanche 27 mai à 14 h, à l'hôtel de ville de Frelighsburg

Jouons un peu

Les lecteurs ont pris l'habitude de nous faire parvenir des photos d'eux-mêmes en train de lire *Le Saint-Armand* quand ils voyagent à l'étranger. Présentez-vous à l'assemblée du 27 en répondant correctement aux trois questions qui suivent et courez la chance de vous mériter l'une des cinq bouteilles de vin local que nous offrirons aux cinq premiers vainqueurs. Nous prendrons vos réponses à compter de 14 heures, lesquelles réponses se trouvent dans le segment *Le Saint-Armand voyage…* du site web du journal (dans le bas de la colonne gauche) (https://journalstarmand.com/).

- Quels sont les noms des deux pays où le journal a fait le plus grand nombre de voyages?
- Quel est le nom de la ville la plus nordique où il a mis les pieds ?
- Quel est le nom du lecteur ou de la lectrice qui l'a trimbalé le plus souvent ?

Avis de convocation

Aux membres de la Caisse Desjardins de la Pommeraie

Vous êtes, par les présentes, convoqués à l'assemblée générale annuelle pour l'année financière 2017 qui aura lieu :
Date : 23 avril 2018
Heure : 19 h
Lieu : École Jean-Jacques-Bertrand, 255, rue St-André Sud, Farnham (Québec) J2N 2B8

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels, de l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts de ristournes, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et traiter de tout autre sujet inscrit à l'ordre du jour. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une destinée au conseil d'administration et l'autre destinée au conseil de surveillance.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Les FESTIFOLIES soulignent les 50 ans de carrière de Raôul Duguay

SPECTACLE EN PLEIN AIR GRATUIT LE 16 JUIN, À 20 H

Pour souligner le 50e anniversaire de la carrière de Raôul Duguay, artiste multidisciplinaire réputé vivant à Saint-Armand depuis 1970, les Festifolies invitent toute la population à venir entendre l'auteur, compositeur et interprète accompagné de cinq musiciens, dans le cadre d'un spectacle en plein air gratuit le samedi 16 juin à 20 h sur la scène DAMSEN, au quai de Philipsburg.

Pierre Dury

CARTE BLANCHE À RAÔUL DUGUAY

Les Festifolies ont donné carte blanche à Raôul pour inviter un artiste au festival. Son choix s'est arrêté non pas sur une mais bien sur deux grandes voix du Québec, Karen Young et Coral Egan, qui présenteront leur spectacle *Mère et fille* le week-end précédant les Festifolies, soit le samedi 9 juin à 20 h à l'église de Saint-Armand.

Deux voix superbes, deux carrières musicales accomplies, les chanteuses interpréteront leurs chansons favorites. Éveline Grégoire-Rousseau à la harpe électrique et Pierre Érizias à la basse électrique accompagneront la guitare et le synth de Coral et les percussions de Karen, qui chante en plusieurs langues.

Pour l'occasion, Raôul montera sur scène pour interpréter quelques-unes des chansons les plus populaires de son répertoire, *Les saisons*, *L'L* et *Summertime*.

Roger Aziz

RAÔUL DUGUAY À LA GALERIE DES FESTIFOLIES

Dans le ciel fleurissent les étoiles.

Sur Terre, les fleurs en sont les miroirs.

Se consacrant à la peinture et à la sculpture depuis 2000, Raôul Duguay exposera ses œuvres sous le chapiteau de la Galerie des Festifolies les 15, 16 et 17 juin. Il y peindra aussi en direct.

Les toiles les plus récentes du peintre se caractérisent par la multiplication de points de couleur de différents diamètres formant fleurs et étoiles. Ses toutes dernières, sur support en bois, sont en trois dimensions : des billes de verre transparent, de métal ou de bois y sont incorporées, donnant un relief qui ajoute une lecture latérale de l'œuvre. Sur le plan optique, le peintre expérimente la complémentarité des contrastes créés par le côtoiement des couleurs mates et des couleurs iridescentes. Quant à ses sculptures en métal recyclé, elles évoquent la beauté florissante de la nature.

Raôul exposera également quelques « cadavres exquis », œuvres peintes en duo avec Henri Desclez. Tous deux explorent l'univers floral de manière géométrique et inédite. Leur heureuse alliance est fondée sur le partage d'une esthétique dont la constante est la symétrie caractéristique du kaléidoscope et du mandala.

Tournent tournent les instants Tryptique : acylique sur toile (22X 66 po) 2016

Libertad : acrylique sur toile (33 X 66 po), 2005

Fermeture de l'atelier de l'artiste peintre Jean-Claude Viau

Samedi et dimanche 2 et 3 juin et 9 et 10 juin 2018 de 10 h à 16 h

Au 110 chemin Pelletier sud, St-Armand

50% de réduction sur le prix des toiles en acrylique de l'artiste.

50 % de réduction sur le prix des aquarelles de Gérard Schwartz.

Aussi à vendre:

- Matériel d'artiste, encadrements et toiles.
- Une centaine d'auges en ciment, de fabrication artisanale et de différentes grandeurs, avec ou sans plantes. Ces auges sont idéales pour les plantes alpines, les cactus ou pour le patio ou le balcon. Possibilité de prendre des commandes.
- Antiquités, meubles, différents objets, etc.

Bienvenue à tous et toutes.

MAINTENANT CHEZ PROPRIO DIRECT
En exclusivité

Pour une transaction sans complication !
REJOIGNEZ 100% des acheteurs
À VENDRE par le PROPRIÉTAIRE
et son COURTIER à partir de 2%
hpaquette.com hpaquette57@gmail.com

Hélène Paquette,
Courtier immobilier
450 248.0777

VENISE TERRAIN MLS 20533382
111,181 pi² (2$/pi²) 223000$

VENISE TERRAIN MLS 13679214
à partir de 2$/ pi². selon la zone et superficie achetée

St-IGNACE-DE-STANBRIGE TERRAIN
40 000 pi², secteur paisible.
Entrée et ponceau faits. Fond de terrain boisé
MLS 25034081

BEDFORD 169,000$ MLS 18536562

Intérieur complètement remis à neuf, incluant : fenêtres, plancher, armoires, électricité et plomberie et 2 salles de bain. 4 chambres, garage. Sous-sol 6 pi +.

BEDFORD 225,000$ MLS 14776555

Petit paradis à découvrir. Intérieur au décor champêtre, armoires généreuses. Venez réaliser votre passion. Bricoleur, brocanteur à vos heures, mécaniciens du dimanche ou jardinier? Venez voir…

VENISE 149,500$ MLS 27584704

Résidence plain pied, 3 chambres, grand terrain avec arbres matures et espace au garage pour bricoleur en tous genres. Accès au Lac à qq minutes de marche

VENISE 255,000$ MLS 27576602

Bungalow rénové, garage avec pièce à l'étage, atelier, gazébo / SPA, patio et grand balcon. Grand terrain aménager, bordé de haies, clôturé. Accès au lac

BEDFORD 275,000$ MLS 21399749

Construction 2013, cul-de-sac, terrain de 8285 pi², arrière boisé. Aire ouverte, grandes pièces, secteur paisible. Bi-génération au sous-sol, entrée indépendante.

ST-SÉBASTIEN 300 000$+ tx MLS 11837864

24 unités (possibilité ajout 70) (8pi X 13pi) chauffés loués 80$/mois. 1 garage 22pi x 30pi terrain clôturé / barrière électrique (carte à puces).

ST-SÉBASTIEN 300 000$+tx MLS 15481278

AUBAINE 2 pour 1 - 2 bâtisses, restaurant en opération et résidence en brique (3 chambres à coucher, plancher bois, foyer, sous-sol 6 pi et plus,véranda et beaucoup plus).

VENISE 775,000$ MLS 15333810

BORD DE L'EAU 3 résidences / descente de bateau privée, 100 pi de façade sur le lac. REVENU-LOCATION

HENRYVILLE 249 700$ MLS 17420339

4 chambres, 2 salles de bain, air ouverte, planchers bois, sous-sol aménagé, terrain 8400 pi². Aucun voisin à l'arrière, près routes 35 et 202.

NOTRE-DAME 150,000$ MLS 17767374

Zoné agricole, petits animaux. Rénos récentes: revêtement extérieur, ajout galerie, fenêtres rez-de-chaussée, plancher, 5 chambres à coucher, belle luminosité.

Location sur appel
Pierre Corbeil
450 405-8462

KUBOTA
B-26

KUBOTA
KX-71

LES ENTREPRISES
DENEXCO
RBQ 5644-7493-01

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
EXCAVATION | GÉNIE CIVIL
PAVAGE
BÂTIMENT
CHAMPS D'ÉPURATION
TRANSPORT LOCAL & L. DISTANCE

DÉNEX

176 PRINCPALE
STANBRIDGE-STATION
QC J0J 2J0

LUC MARCHESSAULT, PRÉSIDENT
TEL : (450) 248-4241
CEL : (514) 617-3853
INFO@DENEXCO.CA
WWW.DENEXCO.CA

PUISATIER ANDRÉ LACASSE
FORAGE PAR MARTEAU

T. 450 293-6532
C. 450 531-1422
info@andrelacasse.com

Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

Prêt pour des projets?

- Pré-autorisation
- Achat
- Refinancement
- Renouvellement
- Transfert
- Travailleur autonome
- Ganrantie de taux
- Service gratuit*

*Hypothèque résidentielle standard.

Jean Morais
Courtier hypothécaire
Tél. : **450 558 7931**
Sans frais : **1 844 HYPOTEQ** (497 6837)
jmorais@multi-prets.ca
facebook.com/jeanmoraismph

Systèmes de traitement d'eau résidentiel

Lors de l'achat d'une propriété il est important de connaître la qualitéde l'eau et sa conformité à la consommation. Pour ce faire vous devez procéder à un analyse d'eau

Larocque
40 ans en traitement des eaux

Agricole Commercial Désinfection de puits
Vente et réparation Pompes Goulds

Technicien certifié CWQA

450-248-7600
1499 Chemin Dutch, St-Armand, QC, J0J 1T0

40 ANS
DENICOURT
ARPENTEURS | GÉOMÈTRES
QUEBEC LAND SURVEYORS

Marc Cochet, arpenteur-géomètre

1 877 882-3096 poste 234
Téléc.: 450 346-3969
mcochet@denicourt.ca
www.denicourt.ca

MONTÉRÉGIE
GRAND MONTRÉAL | ESTRIE

Coffrages GDL inc.

Résidentiel Industriel
Commercial Agricole

EntrePreneur en Structure de béton

450 248 0873
Gary La Roche,
président
Cell. 450 542 0075
coffragesgdl@gmail.com

Le Canton de Bedford prépare son centenaire

La municipalité du Canton de Bedford célèbrera son centenaire en 2019!

Dans cette perspective, un comité formé de citoyens, d'élues et d'employés municipaux a tenu sa première rencontre jeudi dernier. Suite aux réflexions du comité, une ébauche de programme d'activités a déjà été identifiée. (Grande fête sous la tente, Fête de voisins, Cyclothon, etc…)

De plus, le comité travaille présentement à la création d'un livret intitulé «Les 100 ans du Canton». Il contiendra des faits historiques qui ont marqué le développement de la municipalité. «Nous sommes ainsi à la recherche de photos, documents pertinents et faits marquants de notre municipalité depuis 1919».

Nous faisons donc appel à tous les citoyens du Canton et des environs afin de nous contacter si vous avez en main de tels documents ou toute autre information qui pourraient être inclus dans notre livret.

Le comité se rencontre à chaque semaine au bureau municipal sous la direction des conseillères municipales, Pierrette Messier et Barbara Potvin et est constitué des citoyens suivants : Denis Coupal, Claudette Hamon, Stella Maurice, Nancy H. Jones, Amber Ryan et Manon Blanchet, directrice générale de la municipalité.

Renseignements : Pierrette Messier ou Barbara Potvin au 450-248-7576.
Comité des festivités du centenaire

Bedford Township is preparing its Centennial

The Municipality of Bedford Township will celebrate its centennial in 2019!

To this end, a committee comprised of citizens, elected officials and municipal employees held its first meeting last Thursday. Upon deliberation of the committee, a preliminary outline of a schedule of activities has already been drafted. (Celebration under the Big Top, block party, Cyclothon, etc...)

Moreover, the committee is currently working on the creation of a booklet entitled ''The Township's 100 Years'', which will document historical milestones in the Township's development. ''We are thus looking for pictures, pertinent documents and important facts of the Township since 1919''. We wish, therefore, to solicit the help of all citizens of the Township and surrounding region to contact us if you have any such documents or any other information on hand which could be of interest for inclusion in our booklet.

The committee meets weekly at the municipal office under the supervision of municipal councillors, Pierrette Messier and Barbara Potvin, and is comprised of the following citizens: Denis Coupal, Claudette Hamon, Stella Maurice, Nancy H. Jones, Amber Ryan and Manon Blanchet, Director General of the municipality.

For information : Pierrette Messier or Barbara Potvin at 450-248-7576.
Centennial Festivities Committee

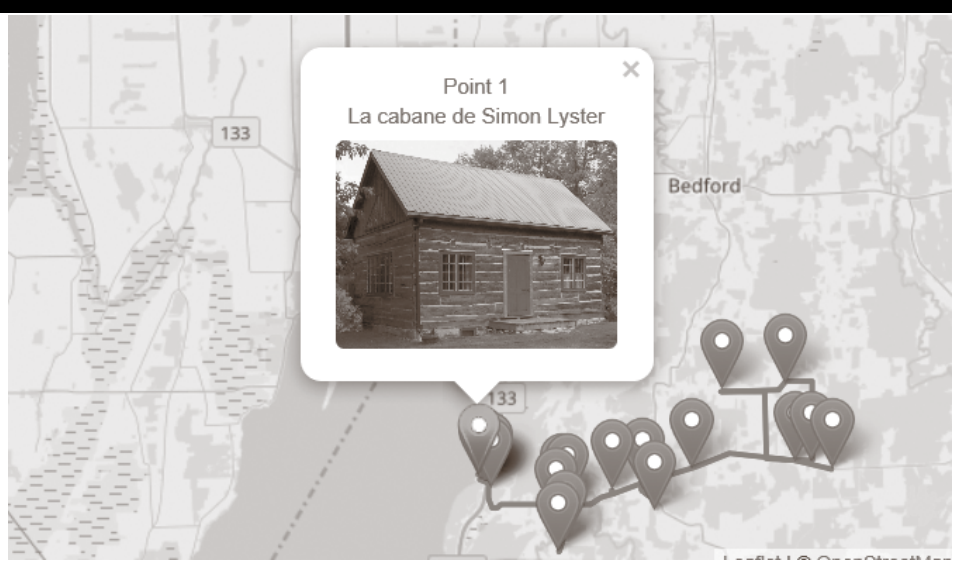
SUBVENTION DES ÉTATS-UNIS AUX FESTIFOLIES POUR L'HISTOIRE DES LOYALISTES ARMANDOIS

En janvier dernier, le Champlain Valley National Heritage Partnership (CVNHP) accordait une subvention de 5 000 $ US (6 250$ CA) aux Festifolies. Ce montant contribuera à la réalisation de panneaux interprétatifs bilingues racontant l'histoire et la vie des loyalistes fondateurs de Philipsburg et au bout du compte, de toute notre région.

« Guy Paquin, qui est chargé de la recherche et de la rédaction du projet, et moi sommes extrêmement fiers et stimulés par ce soutien américain », affirme François Marcotte, fondateur et directeur des Festifolies. « La municipalité de Saint-Armand ajoutera une aide de 1 500 $ pour la réalisation de ce que nous nommons *La Piste des Loyalistes (The Loyalist Trail)*. »

Des panneaux interprétatifs seront installés à Saint-Armand au cours de l'été 2018. Guy Paquin effectuera les recherches et rédigera les textes, tandis que la production des panneaux et l'administration du projet relèveront des Festifolies.

Les textes et illustrations des panneaux apparaîtront également sur le site web BaladoDécouverte du Circuit du patrimoine bâti de Saint-Armand.



baladodecouverte.com/circuits/468/crcuit-du-patrimoine-bati-de-saint-armand

« Nous espérons que cette initiative stimulera l'intérêt des visiteurs américains pour l'histoire des loyalistes venus des États du Vermont et de New York, confie François Marcotte. Nos panneaux insisteront sur l'importance des liens commerciaux et autres entre ces deux États et notre région, grâce à la navigation sur le lac Champlain au XIXe siècle. Ils évoqueront aussi la vie quotidienne des Loyalistes, leurs valeurs et leurs réussites. »

CÉLÉBRATION DES AUTEURS

Madame Catherine

Le vendredi 23 mars, les élèves de 1ère et de 2e année de l'école Notre-Dame-de-Lourdes ont présenté avec fierté et ce, devant leur famille, leur livre informatif. Ils l'ont écrit grâce aux ateliers d'écriture organisés en classe depuis le retour des fêtes. Il s'agissait d'écrire tous les jours en intégrant les nouvelles notions apprises durant les leçons. En écrivant sur ce qu'ils connaissent déjà, les élèves ont pu maîtriser parfaitement leur sujet : la ferme, les animaux, un pays qu'ils ont visité en voyage, Noël, etc. Ils ont appris à rédiger une introduction et une conclusion, à développer leurs idées, à préparer une table des matières et à diviser le texte en chapitres. Ils ont travaillé extrêmement fort pour être en mesure de présenter leur livre informatif. Je suis très fière de mes élèves et de leurs progrès ! Bravo, les auteurs! Vous êtes remarquables !

Gérald Giroux prop.
Licence R.B.Q.: 8111-5859-42
EXCAVATION GIROUX INC.
TRANSPORT: • GRAVIER • SABLE • PIERRE • TERRE
EXCAVATION • FOSSE SEPTIQUE • CHAMP D'ÉPURATION
VENTE DE COMPOST ET TERREAU
Installateur autorisé
Biofiltre Ecoflo Bionest Enviro-Septic®
2 GIROUX
STANBRIDGE EAST
ESTIMATION
Tél: 450 248-7737
Cell: 450 545-6722
450 545-6721

Plantation des Frontières
Depuis 1980
MINI EXCAVATION
- Arbres avec racines
- Conifères et feuillus
- Cèdres pour haies
- Service de plantation et excavation
- Déchiqueteuse sur PTO
Sapins de Noël
295 chemin des Érables
Saint-Armand, QC J0J 1T0
450 248-3575
plantationdesfrontieres.com

Cordonnerie Lacoste
Réparation Générale
Produits de Cuir
Ceintures, étuis et plus
Alain Lacoste
3818, Rue Principale, Dunham
Québec (J0E 1M0)
Tél: 514 291-2420
Mardi au vendredi : 9h à 17h30
Samedi : 9h à 16h

Foresterie : La belle au bois dormant

Gérald Van de Werve

Frelighsburg la belle s'est réveillée dans ses bois et a décidé de mettre en valeur cette ressource qui couvre près de 75% de son territoire. Le samedi 24 mars 2018, le comité agroforesterie de Vitalité Frelighsburg a réuni les propriétaires de boisés, les intervenants forestiers et les utilisateurs de bois de la région (menuisiers, charpentiers, ébénistes et autres artisans) à une deuxième réunion du projet Réseau Foresterie Frelighsburg et région, qui vise à exploiter la forêt de manière qualitative et pérenne afin de contribuer à l'économie locale par la production de bois de qualité et de produits de bois à valeur ajoutée. Une soixantaine de personnes se sont présentées et, sous la houlette du géographe Charles Lussier, se sont penchées sur quatre outils proposés pour le réseau :

•La création d'une page internet (www.boisdexception.com) : encore en construction, elle se veut un outil d'échange et d'information pour les membres du réseau.

•L'ébauche préliminaire d'un cahier d'orientations du réseau* : on y décrit la manière de mettre en œuvre les objectifs. Ce volet a suscité d'intéressantes questions sur le plan d'aménagement forestier, le type de travaux sylvicoles à mener et les essences privilégiées concernant les approches novatrices d'une intervention responsable en forêt.

•La construction d'un séchoir collectif : approuvé à l'unanimité, le séchoir sera installé sur le territoire de la municipalité, sur un terrain privé adéquat afin de favoriser une mise en marché de proximité, misant notamment sur la création d'un label de qualité, Bois d'exception Frelighsburg.

•Les règles de fonctionnement : l'assistance s'est prononcée sur les règles portant sur le montant de la cotisation annuelle des membres du réseau, le mode de gouvernance de l'organisme et l'interaction entre les différents acteurs.

Cette première phase du projet est subventionnée par le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec. La subvention permettra la construction du séchoir dès ce printemps. Selon Charles Lussier, les premiers produits portant le label Bois d'exception Frelighsburg devraient être offerts dès le printemps 2019.

* (lien sur le PDF)

Renseignements: **https://www.boisdexception.com/contact#QUESTIONS**

Johanne Ratté

Camp de jour municipal

Du 26 juin au 17 août, le camp accueillera les jeunes (5 à 12 ans) de 9 h à 16 h, du lundi au vendredi. Les participants pourront s'y adonner à des activités sportives, artistiques, récréatives et socioéducatives enrichissantes où le plaisir se combine à de nouveaux apprentissages. Ils auront l'occasion de développer leur autonomie, leur estime de soi, d'adopter de saines habitudes de vie, de s'impliquer au sein d'un groupe et de découvrir leur milieu.

Inscriptions : au 2, place de l'Hôtel de ville, du lundi 16 au jeudi 19 avril et du lundi 23 au jeudi 26 avril, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

INSTALLATIONS DOMICILIAIRE, FERMES
COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES
SYSTÈME D'ALARME

LES ENTREPRISES
ÉLECTRIQUES DE BEDFORD (1992) INC.

191, rue Principale,
Bedford, Québec
J0J 1A0
RICHARD J.C. GAGNÉ

electriquesbedford@qc.aira.com
Bureau: (450) 248-2028
Fax: (450) 248-7099

PLOMBERIE CORRIVEAU
CMMTQ
Plomberie - Chauffage - Ventilation - Pompe
191, rue Principale,
Bedford, Québec
J0J 1A0
Tél.: (450) 248-3646
Fax: (450) 248-7099

J.A. BEAUDOIN
CONSTRUCTION LTÉE
Licence R.B.Q.: 1178-2398-94
BEAUDOIN
Sablière Frelighsburg
Excavation Générale
Transport (Gravier - Sable - Pierre - Terre)
Terrassement - Démolition
Lac Artificiel - Champ d'épuration
ÉQUIPEMENT MUNI DE LASER
INSTALLATEUR Ecoflo AUTORISÉ
BIONEST TECHNOLOGIES INC.
Bur.: 248-2850 / 248-3200
Téléc.: 248-4565 Courriel: jabc@bellnet.ca
417 Route 202, Bedford J0J 1A0

EnerGym
Marielle Germain
Marielle Germain
Entraîneure certifiée
Bac: Éducation physique
200, rue Allan
Philipsburg, Québec
J0J 1N0
Tél.: 450-298-5353
mariellegermain5858@gmail.com

Santé du lac Selby : un combat de tous les instants !

François Charbonneau

Disposant des archives de l'Association pour la protection de l'environnement du lac Selby (APELS) en tant que président, je crois intéressant de témoigner des efforts déployés dans le but de contrer les effets des cyanobactéries, présentes encore en trop grand nombre dans le lac.

Comme les riverains d'autres plans d'eau de la région, ceux du lac Selby ont tenté, durant plusieurs décennies, de minimiser ce fléau avec un certain succès, sans parvenir à le contrer tout à fait, évidemment. Les causes sont bien connues et bien documentées, notamment par les excellents dossiers constitués par ce journal et publiés au cours des dernières années (voir notamment les nos 1, 2 et 3 du volume 12, publiés en 2014 : www.journalstarmand.com).

La qualité de l'eau s'est beaucoup améliorée au lac depuis 1987-88, alors qu'on remplaçait les fosses septiques par un réseau d'égouts municipal.

Quant à la bataille contre les cyanobactéries, elle est marquée par les efforts constants et répétés de citoyens, appuyés en cela par la ville, ainsi que par le programme quinquennal mis en place par le RAPPEL (Regroupement des associations pour la protection de l'environnement des lacs et cours d'eau). La ville de Dunham a d'ailleurs débloqué des fonds de 200 000 $ pour développer et soutenir ce programme.

Efforts des citoyens

Grâce à des initiatives citoyennes, plusieurs portant d'ailleurs de jolis noms (« J'ai pour toi un lac », « 3 beaux canards s'en vont baignant », « L'homme qui plantait des arbres », « With a little help from my friends ») on a revitalisé les berges, ramassé les détritus, mis en place des corvées avec étudiants et riverains, planté arbres et arbustes, raclé la boue, etc. Petite anecdote : afin de provoquer les choses (car il faut souvent le faire), le journal *Le Héron* de l'APELS publiait, en août 2003, une fausse nouvelle : « Ouverture du golf Selby à Dunham : 100 000 voyages de terre ont enterré définitivement le marais pour en faire un golf »! Notre lac se mourrait et il fallait attirer l'attention des gens…

Travaux du RAPPEL

Avec l'appui de l'OBVBM, la ville et l'APELS jettent en 2014 les bases du programme de réfection des fossés intitulé « Mesures correctives pour les fossés du bassin versant du lac Selby ».

Les travaux étaient entrepris l'année suivante et sont maintenant en voie de finalisation : installation de boudins de rétention, stabilisation des surfaces par ensemencement de pâturin des prés, d'agrostide et d'ivraie vivace, stabilisation de l'accotement des chemins et d'un lit d'écoulement par enrochement, réfection des fossés routiers, trappes et capteurs de sédiments, bassins de rétention et de filtration, etc.

Des résultats?

Il est difficile de mesurer les résultats puisque dame Nature varie ses surprises d'une saison à l'autre, mais l'été 2017 s'est assez bien déroulé au lac Selby où la première véritable éclosion de cyanobactéries est survenue à la canicule de la mi-septembre (pour y demeurer une partie de l'automne). Il y en a eu d'autres, en août, mais limitées à certains endroits : une « escouade » de riverains vigilants a relevé six endroits où les éclosions sont plus susceptibles de se produire, particulièrement aux affluents, dont le principal, le ruisseau Bérard.

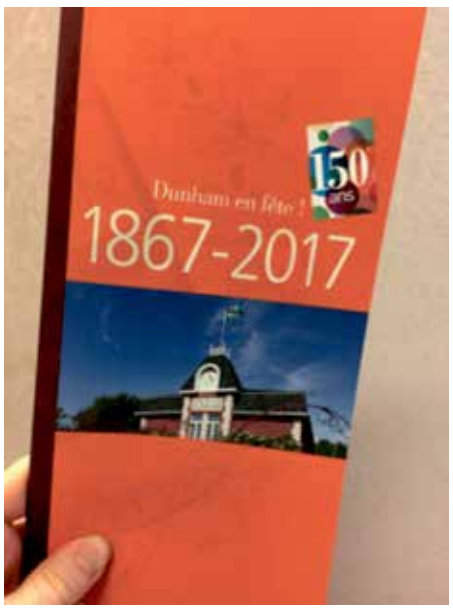
Bien d'autres plans d'eau ont connu un été plus difficile que le lac Selby, notamment les lacs Brome, Bromont, Davignon et Boivin (avis à la population, plages fermées, etc.). Cependant, tous combattent vaillamment le fléau : au lac Bromont, on testera cette année l'efficacité du Phoslock, une argile chimiquement modifiée au lanthane, à séquestrer le phosphore et ainsi réduire les éclosions de cyanobactéries, tandis que, au lac Boivin, une faucardeuse (faucheuse aquatique) sera à l'œuvre pour contrer l'eutrophisation.

Oui, un combat de tous les instants de la part de tous : citoyens, municipalités, OBVBM, MRC, élus provinciaux et fédéraux !

Nouveau site web de l'APELS:
www.apelslacselby.com

L'album du 150e anniversaire de la ville de Dunham

Il est enfin arrivé, l'album souvenir du 150e de Dunham ! On y raconte les 25 dernières années de la ville (1992 à 2017). Il s'agit d'un complément au livre paru en 1992. On peut se le procurer au coût de 10 $, à l'hôtel de ville. Quant au livre, il se vend 40 $.



Un rendez-vous estival à ne pas manquer

Carole Dansereau

Le comité de développement Stanbridgeois de la municipalité de Notre-Dame-de-Stanbridge revient pour une 7e édition avec cet événement qui connaît toujours un succès remarquable.

Cette année, nous serons accueillis, le 18 août prochain, par Nicola Cunha et Jean-François Larche, propriétaires de la Fromagerie Cornes et Sabots située au 641, rang Ange Gardien. Pour l'occasion, nous soulignerons l'ouverture officielle de leur fromagerie de lait de chèvre cru. La fromagerie Missika (fromages de lait de vache Jersey), qui ouvrira incessamment ses portes à Bedford, sera également présente.

Pour la toute première fois, nous présenterons, lors de cette édition, une ferme d'élevage où il sera possible de s'enquérir des étapes que nécessite la fabrication d'un produit de transformation.

Nous vous ferons également connaître des jeunes entreprises de notre région qui offrent des produits issus de l'agriculture biologique ou écologique et dont plusieurs sont dirigées par des femmes. Conférences et ateliers seront également présentés au grand public.

Rendez-vous familial sur les bords de la Rivière-aux-Brochets

Le samedi 2 juin, la municipalité de Notre-Dame-de-Stanbridge accueillera au parc Fournier (900, rue Principale) filles et garçons pour une journée d'initiation à la pêche.

Cette activité s'inscrit dans le cadre du programme Pêche en herbe, initié par la Fondation de la faune du Québec en collaboration avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) et la société Canadian Tire, principal partenaire financier.

Après avoir suivi une formation ad hoc, tous les jeunes de 6 à 17 ans qui se seront inscrits recevront une canne à pêche et un permis de pêche valide jusqu'à l'âge de 18 ans.

Le conseil municipal tient à remercier les propriétaires riverains qui acceptent généreusement de donner accès à leurs terrains lors de cette journée.

Inscription obligatoire avant le 1er juin au 450-296-4710.

Une visite de la barrière à lamproies

Jusqu'à la fin juin, sur le terrain de l'hôtel de ville de la municipalité, venez assister aux prélèvements des captures les lundis, mercredis et vendredis de 8 h à 11 h.

Il est également possible de participer à une visite guidée avec projection vidéo en prenant rendez-vous auprès de la municipalité (minimum de cinq personnes).
450-296-4710 notredamedestanbridge@videotron.ca
Site Web : www.notredamedestanbrige.qc.ca

Espèce envahissante introduite dans le lac Champlain au 19e siècle, la lamproie s'accroche au corps des autres poissons pour les vampiriser. La barrière vise à capturer les lamproies du lac avant qu'elles n'accèdent au ruisseau Morpion où elles se reproduisent.

TOURNOI DE GOLF BÉNÉFICE

Madame, Monsieur,

Il me fait grand plaisir de vous inviter à participer à la 28e édition du tournoi de golf de la ville de Bedford qui se tiendra le mercredi 13 juin 2018 sur le parcours du club de golf de Cowansville.

Tous les fonds amassés lors de cet événement seront remis à Loisirs de Bedford et région, organisme responsable des activités de loisirs, culture et vie communautaire de la région de Bedford. En 2017, en plus d'avoir facilité l'accès de 7 enfants à des activités sportives et éducatives, 17 000 $ ont été distribués à plus de 18 organismes à but non lucratif œuvrant auprès des enfants du coin.

Ce tournoi est l'occasion idéale de réunir gens d'affaires, commerçants, élus, citoyens et bénévoles qui contribuent à la vitalité de la ville. Nous comptons sur votre enthousiasme pour en faire un succès !

Espérant vous compter parmi nous, je vous prie d'agréer mes salutations distinguées.

Yves Lévesque
Maire de la ville de Bedford

Inscription et renseignements :
Sophie Anne Lévesque,
450-248-7150, adminloisirs@ville.loisirs.bedford.qc.ca

MARCHE POUR L'ALZHEIMER 2018

Pour une sixième année, le comité organisateur de la Marche pour l'Alzheimer, en collaboration avec la société Alzheimer de Granby, organise cette activité le dimanche 27 mai 2018 à Bedford. Encore une fois, nous pouvons compter sur la collaboration de Proxim Maryse Lorrain, Omya, Opto Réseau, Familiprix Pharmacie Ghilda Bigdeli-Azari et associés, Métro Plouffe, Traiteur Beulah, la ville de Bedford et Équilibre, orthèses et biomécanique ainsi que sur de nombreux commanditaires de la ville de Bedford et de la région.

UNE DEMANDE INOPINÉE…

Normand Déragon

Durant la remise des trophées du banquet de clôture de l'échange culturel Bedford QC/Kensington PEI, en févier dernier, on a demandé à un ancien joueur du tournoi de se présenter à l'avant. Il était venu de la Nouvelle-Zélande.

Le jeune homme a demandé à sa compagne de l'escorter parce que c'était elle qui lui avait offert les billets d'avion comme cadeau de Noël. Il était clair que la demoiselle était gênée et surprise de se retrouver devant les quelque deux cents participants au banquet. Une fois sur l'estrade, à la suite de deux courtes phrases de remerciement, le jeune homme a mis un genou à terre et a fait sa demande en présentant une bague à sa compagne. Elle a dit oui !

La plupart des dames avaient la larme à l'œil, de même que bon nombre de ces messieurs... Je ne saurais dire si « l'amour est dans le pré », mais le 25 février dernier, il était bien présent au centre communautaire Georges-Perron de Bedford.

Le souper de clôture du 50e a été une belle réussite. Un gros merci aux bénévoles qui se dévouent depuis 50 ans déjà, et à l'an prochain !

Rory MacLellan fait sa demande à Katie Mul

Renseignements : Corporation de développment de Bedford et région, 1, rue Princiaple, Bedford, Qc, J0J 1A0, Tél. : (438) 808-7454
Courriel : administration@ville.bedford.qc.ca - Partenaires : Ville de Bedford, Saint-Ignace-de-Stanbridge et Stanbridge-Station

Loisirs de Bedford

Été Camp de JOUR

De la ville de Bedford

Camp Bilingue / sorties incluses
Du 25 juin au 31 août 2018

Tarifs résident
10 semaines : 400 $
5 semaines : 300 $
Semaine : 70$
Journée : 20$

Tarifs non résident
10 semaines : 500$
5 semaines : 400$
Semaine : 90$
Journée : 25$

Service de garde
6h30 à 9h00 et 16h00 à 18h00
Illimité : 100$
Par jour : 5$

Un rabais de 10% est offert pour chaque inscription supplémentaire de la même famille

COURS DE NATATION

À la piscine du cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu

Date limite d'inscription est le 27 Avril 2018

25 juin au 13 août
Session de 8 semaines

130$
transport inclus

Départ de l'école MGR-Desranleau
les lundis matins des 9H00

Les lundi dès 10h00
À partir de 6 ans*

Pour plus d'informations contactez les loisirs de Bedford : 450-248-7150 adminloisirs@ville.bedford.qc.ca

HOCKEY BALLE AMICAL

Au terrain des loisirs de Notre-Dame-de-Stanbridge

29 mai au 17 juillet
8 semaines

20$

Les mardis dès 18h30
À partir de 4 ans

Personne responsable Marie Ève Dubé 514-233-1256

Beach volley

Rabais de 20 % pour les inscriptions avant le 30 avril 2018

Sur le terrain municipal, à la place publique du Dr Adrien-Tougas

4 contre 4 — Minimum 1 fille par équipe

200$ / équipe

Été 2018 (Jeudi soir)

POUR TOUS : Niveau compétitif , intermédiaire et débutant

Inscription par téléphone ou par courriel

Ligue de soccer amicale

Équipes enfants & Équipes Adultes

5-8 ans & 9-12 ans & 14-17 ans

Initiation au soccer pour les moins de 5 ans

20$ résidents
40$ non-résidents

10 semaines à compter du 21 mai

Enfants : Jeudi à partir de 18H30

Adultes : Mercredi dès 19H30

Inscription par téléphone ou par courriel

NOUVEAUTÉ

Cours de tennis pour enfants

Terrains de tennis (à côté de l'aréna)

40 $ résident
60$ non résident

Mardi 18H30 Session de 8 semaines

*Places limitées

Raquette et balles de tennis incluses

Début de la session 21 juin

Le récit de guerre de Jacques Nadeau

Christian Guay-Poliquin

J'ai connu Jacques Nadeau alors que j'étais enfant. À l'époque, je me faisais garder par sa bru, qui habitait sur le chemin Dutch. Je me rappelle de Monsieur Nadeau comme d'un homme souriant mais taciturne. Je me souviens aussi que mon jeune camarade me disait que son grand-père avait connu la guerre et qu'il avait été fait prisonnier. Bien que cela ait suscité en moi une foule de questions, il me paraissait alors déplacé d'aborder le sujet. L'expérience de la guerre imposait le respect, et donc le silence.

Jacques Nadeau partant en guerre en 1944

Plusieurs années plus tard, au volant de ma voiture, j'écoutais une émission spéciale sur les vétérans de la Seconde Guerre. Un vieil homme y racontait, avec emphase et moult détails, les aléas de son aventure dans une Europe alors ravagée par une succession d'occupations militaires. À la fin de ce témoignage, j'ai compris que cet homme qui se livrait de manière à la fois crue et sensible était Jacques Nadeau, le grand-père de mon ami. Quelque part entre l'impression que je m'étais faite de cet homme et la réalité, le silence avait été brisé.

L'inclassable penseur Walter Benjamin a remarqué en ce sens qu'à l'Armistice de 1918 « les gens revenaient muets du front, non pas enrichis mais appauvris en expérience communicable ». Comme si la guerre moderne, à cause de son ampleur, de ses méthodes et de ses horreurs inédites, n'était plus en mesure de susciter de récits épiques. Plus encore, comme si elle ne laissait derrière elle que des regards vides et des bouches closes. Raconter la guerre, depuis le 20e siècle, revient ainsi à une capacité de narrer l'indescriptible…

Et c'est ce que parvient à faire Jacques Nadeau en se livrant à Martin Chaput, qui publiera ensuite *Dieppe, ma prison. Récit de guerre de Jacques Nadeau*. * En fait, cette histoire, précise l'auteur en avant-propos, ne fait pas l'apologie de la guerre ou d'une nouvelle version du héros à l'américaine, c'est plutôt « le récit d'un homme ordinaire qui, à l'instar de milliers d'autres, […] était loin de se douter dans quelle aventure il s'embarquait ».

En effet, désireux de « voir du pays » en s'enrôlant avec les Fusiliers Mont-Royal, le jeune homme vit son existence basculer sous ses yeux le 19 août 1942, lors du tragique débarquement de Dieppe. Survivant miraculé de la plage où la majorité de ses compatriotes ont péri sous le feu ennemi, Jacques Nadeau est fait prisonnier. Il ne remettra de nouveau les pieds au pays que 4 ans et 3 mois plus tard, après bien des péripéties. Il y épousera alors celle avec qui il a correspondu tout ce temps et qui, lettre après lettre, lui donnait le courage de survivre.

À la fois intelligent, aventureux et têtu, Jacques Nadeau a toujours trouvé moyen de défier et de contourner ses geôliers, et de leur échapper. Échange de cigarettes, d'informations, d'identités, ruses de toutes sortes, tout cela faisait partie d'un plan d'évasion. Ainsi, à plusieurs reprises, il a tenté de retrouver sa liberté, risquant à chaque fois d'y laisser sa peau. S'il peut paraître téméraire à bien des égards, Jacques Nadeau n'en est pas moins chanceux. Tour à tour, ses tentatives se sont soldées par un échec, mais sa ténacité et sa franchise lui ont ironiquement permis de gagner le respect de ses geôliers.

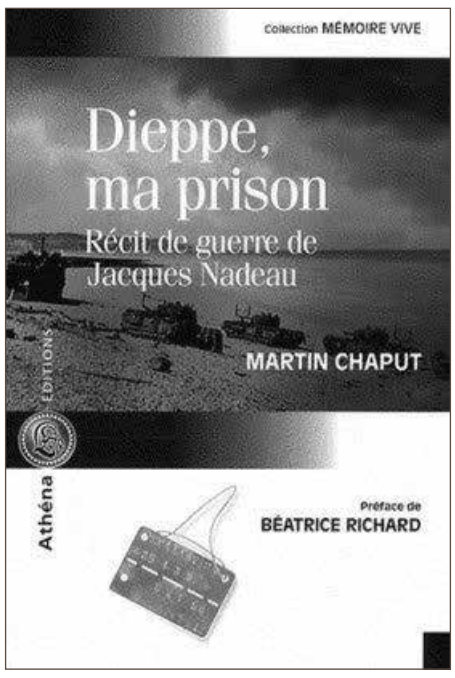
Si, à travers ce récit, Jacques Nadeau s'efforce de rester fidèle à ses compagnons et amis morts au combat, il tâche aussi de se rappeler les gestes d'humanité de ses ennemis d'alors. Il met ainsi en lumière le clivage entre les abstractions aux noms desquelles les soldats prennent les armes et la réalité de la guerre vue de l'intérieur, c'est-à-dire entre des adversaires qui ne peuvent que constater à quel point ils sont semblables.

Jacques Nadeau, lors d'une commémoration à Dieppe, peu avant son décès

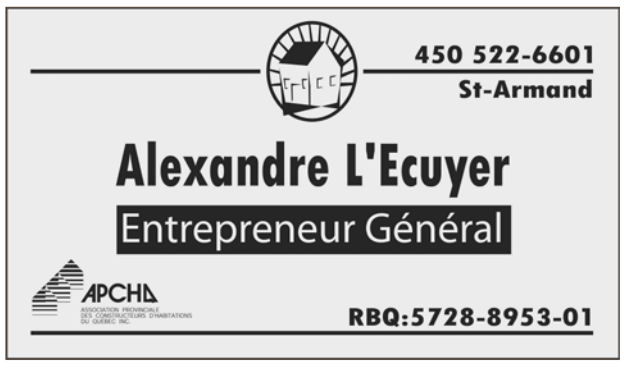
Le dénouement du récit nous rappelle par ailleurs à quel point une guerre ne se termine jamais simplement. Le jeune combattant qu'il était fut profondément marqué par les atrocités qui se sont perpétuées au-delà de la libération. Témoin de la misère et des souffrances du peuple allemand, il doit également sa vie à une solidarité populaire qui dépasse les allégeances nationales. Après une percée importante de l'Armée Rouge, il a été mis en garde par un de ses gardiens: « L'armée allemande est à la veille de faire une contre-attaque, et si elle réussit, vous allez être pris entre les deux et je ne donne pas cher de votre peau… » C'est alors que commencèrent les longues pérégrinations du retour à rebours du front russe qui gagnait progressivement l'est de l'Allemagne. « C'est ainsi que notre chemin vers la liberté était jonché de cadavres » remarque-t-il tristement.

Le récit de Jacques Nadeau évoque sans détour la dureté du monde d'alors, qu'il s'agisse des conséquences de la crise de 1929, de notre côté de l'Atlantique, ou des affres de la guerre, sur le vieux continent. Bien sûr, ce monde peut sembler complètement étranger aux yeux de nos contemporains. Néanmoins, il est important de rappeler qu'il est surtout question d'un monde dont nous sommes définitivement les héritiers. Et, qu'on le veuille ou non, l'actuelle menace de grands retours en arrière est là pour nous le rappeler…

Ouvrage de mémoire qui n'est pas sans rappeler la dernière bande dessinée de Guy Delisle, *S'enfuir, Récit d'un otage*, l'histoire de Jacques Nadeau est le témoignage d'un vétéran bien de chez nous qui a su, durant cette période sombre de l'histoire, rester attentif à la bonté des êtres plutôt qu'aux horreurs de la guerre. Monsieur Nadeau nous a quittés en 2017, à l'âge de 95 ans.



*Martin Chaput, *Dieppe, ma prison, Récit de guerre de Jacques Nadeau*, Montréal, Éditions Athéna, 2008, 142 p.



FESTIFOLIES

15 . 16 . 17 JUIN 2018

5e ÉDITION DES FESTIFOLIES

Célébration annuelle de la créativité des gens de notre région, les Festifolies présentent leur cinquième édition le week-end des 15, 16 et 17 juin 2018. Encore une fois cette année, les festivaliers sont conviés à un grand rassemblement de découvertes où spectacles musicaux, arts visuels, littérature, danse, feux d'artifice et conférences se succèdent dans le cadre d'une solide programmation gratuite (à l'exception du spectacle préfestival). En voici un aperçu :

MADMOISELLE

Révélée à l'émission *La Voix*, Madmoiselle sera en spectacle sur la scène DAMSEN le vendredi 15 juin.

QUAI DES MOTS

Le Quai des Mots est un événement littéraire unique, mélangeant les genres, les âges et les voix. De la poésie au roman en passant par le slam, des auteurs de renom feront vibrer leurs mots devant le public.

Christian Guay-Poliquin, Armandois et lauréat du Prix du Gouverneur général du Canada de 2017 pour *Le poids de la neige,* et David Goudreault, poète, romancier et slameur, dont le dernier roman, *Abattre la bête,* a été encensé par la critique, co-animent ce spectacle vivifiant où se mêlent d'autres auteurs de la région et d'ailleurs.

CLUB DE LECTURE DE CHRISTIAN GUAY-POLIQUIN

Prix littéraire des collégiens, Prix Ringuet de l'Académie des lettres du Québec, Prix littéraire des lycéens AIEQ, Prix France-Québec et Prix du Gouverneur général du Canada, *Le poids de la neige*, publié en 2016, connaît un succès fulgurant. Les festivaliers sont invités à lire le roman et à venir échanger avec Christian Guay-Poliquin aux FESTIFOLIES LE SAMEDI 16 JUIN.

COURSE DE BOÎTES À SAVON

Vous cherchez une activité amusante à faire en famille le dimanche 17 juin, jour de la fête des pères ? Pourquoi ne pas créer votre propre bolide et venir compétitionner aux Festifolies? Pour la deuxième édition de cette course, une catégorie « adultes » a été ajoutée. Inscription des bolides au 450-248-0330 avant le 1er juin.

PISTE DES LOYALISTES

Inauguration de panneaux interprétatifs sur l'histoire des loyalistes

Le samedi 16 juin en après-midi, Guy Paquin, le populaire conférencier des Festifolies, inaugure des panneaux interprétatifs bilingues racontant l'histoire et la vie des loyalistes fondateurs de Phillipsburg et, au final, de toute notre région.

LES BEAUX DÉGÂTS!

Les Beaux Dégâts!, c'est une compétition amicale de peinture dans le cadre de laquelle une douzaine d'artistes peintres professionnels créent une œuvre d'art en vingt minutes au cours de trois rounds de création. Le public décide par vote qui a créé la meilleure œuvre à chaque round. Ce happening créatif, qui réunira toute une panoplie d'artistes de Brome-Missisquoi, se déroulera lors d'un cocktail animé par un DJ et se clôturera par la mise à l'encan des œuvres créées au cours de l'événement. Le public de tous âges est invité à participer à cette expérience collective unique! Rassemblez-vous autour des chevalets pour observer des artistes de grand talent extrêmement concentrés, en plein travail de création.

Johanne Ratté

Johanne Ratté

VOIR AUSSI LE SPÉCIAL RAÔUL DUGUAY, PAGE 6

RENSEIGNEMENTS : WWW.FESTIFOLIES.ORG OU 450-248-0330

La saga des Demers (9e partie)

Robert Demers

Édouard René Demers perd le poste de préfet

En 1855, la population demandait la restauration des institutions locales. Louis-Hippolyte Lafontaine fut l'instigateur de la loi adoptée par le Parlement du Canada qui rétablit les municipalités locales, celle de Henryville, entre autres, mais la loi maintenait en même temps des structures régionales. Henryville devenait à la fois municipalité locale et partie de la municipalité du comté d'Iberville qui remplaçait la municipalité de comté de Rouville. Édouard René Demers devient le maire de la municipalité de la paroisse de St-George de Henryville.

Alexis Louis Demers, son neveu, obtient le poste de secrétaire-trésorier municipal, qu'il occupera pendant la première année du mandat de Me Demers comme maire de Henryville. Lors de la première réunion des maires composant le conseil de la nouvelle municipalité du comté d'Iberville, on vota pour l'élection du préfet de la municipalité. Équivalent à celui de maire, ce poste remplaçait celui du comté de Rouville. Quant au poste de préfet, il revenait à Édouard René Demers, maire sortant du comté de Rouville. Charles Laberge, maire du village de Christieville et membre du conseil, le proposa comme préfet du comté d'Iberville. Mais un amendement d'un autre conseiller proposait, au lieu de Demers, de nommer comme préfet Charles Laberge. Demers fut sans doute pris par surprise lorsque Charles Laberge ne refusa pas sa mise en nomination. C'est à la suite de ce vote que Charles Laberge fut élu préfet. Demers qui avait laissé passer le poste de député, qui était absent de l'Institut-Canadien d'Iberville, se voyait maintenant amputé du poste de préfet. Charles Laberge avait tout raflé. Cette déconfiture, ourdie par d'habiles politiciens, n'allait pas être sans conséquence pour Édouard René Demers.

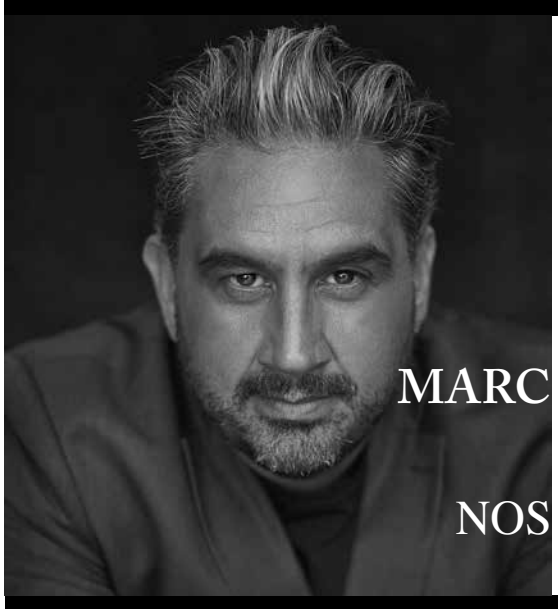
Édouard René Demers prépare la relève

En 1857, Édouard René Demers fonde l'Institut Bibliothécaire de St-George de Henryville. La première bibliothèque de Henryville. Parmi les fondateurs, on retrouve les Demers qui demeurent alors dans ce village. Le 2 janvier 1858, on le nomma, pour la forme, préfet du comté. Le 27 mars 1858, ne s'étant pas représenté, Édouard René Demers quitte le poste de maire de Henryville. Le 10 mars 1858, deux semaines auparavant, il avait renoncé au poste de préfet du comté. Me Demers avait été écarté de l'action politique par Charles Laberge. À 40 ans, Édouard René Demers continue la pratique du notariat. Il a toujours su rester actif dans sa profession. De 1860 à 1863, il agit comme syndic de la chambre des notaires du district d'Iberville. Mais il prépare aussi l'entrée de son neveu Alexis Louis Demers au conseil municipal de Henryville, ce qui se produira en 1860. Il convainc Louis Molleur, ancien instituteur et homme d'affaires originaire de L'Acadie, de venir s'établir à Henryville. Il sera nommé secrétaire-trésorier de la municipalité.

Édouard René Demers devient candidat indépendant

Charles Laberge, député d'Iberville, n'avait pas hésité, en 1858, à joindre comme solliciteur général le cabinet de George Brown, qui ne vécut que deux jours. Cette alliance avec George Brown, un « mange-canayens » que tout le monde détestait au Canada français, a terni la réputation de Charles Laberge au point où il jugea opportun de ne pas poser sa candidature à l'élection de 1861. De plus en plus, on le voyait comme un beau parleur et un arriviste à tout crin. À l'approche de cette élection, Charles Laberge déclarait à qui voulait l'entendre qu'il

CONCERT À L'ÉGLISE DE SAINT-ARMAND



MARC HERVIEUX
TÉNOR
NOS CHANSONS

Marc Hervieux est l'un des artistes lyriques canadiens les plus en demande sur la scène nationale et internationale. Accompagné de son pianiste, Marc Hervieux interprètera les plus belles chansons de son répertoire populaire et vous promet une soirée musicale sous le signe de cette chaleureuse bonne humeur qu'on lui connaît.

Marc Hervieux is one of Canada's most in demand classical singers, both nationally and internationally. Accompanied by his pianist, Marc Hervieux interprets the most beautiful songs from his popular repertoire and promises a musical evening along with the worm humour he is known for.

Samedi 19 mai 20 h
Billets : 39 $
Points de vente
- **www.eventbrite.ca**
- **Magasin général de Saint-Armand**
- **Dépanneur du village de Frelighsburg**
- **Café Rouge de Bedford**
- **Marché Venise de Venise-en-Québec**

Desjardins
Caisse de la Pommeraie

FESTIFOLIES EN ARMANDIE
16- 17 -18 JUIN 2018

SPECTACLE PRÉFESTIVAL

KAREN YOUNG et CORAL EGAN
MÈRE ET FILLE

Deux voix superbes, deux carrières musicales accomplies, les chanteuses Karen Young et Coral Egan sont enfin réunies dans le spectacle Mère et fille pour interpréter leurs chansons favorites. Éveline Grégoire-Rousseau à la harpe électrique et Pierre Érizias à la basse électrique accompagnent la guitare et le synth de Coral et les percussions de Karen. Sublimes en harmonie, leurs voix nous chavirent à chaque chanson.

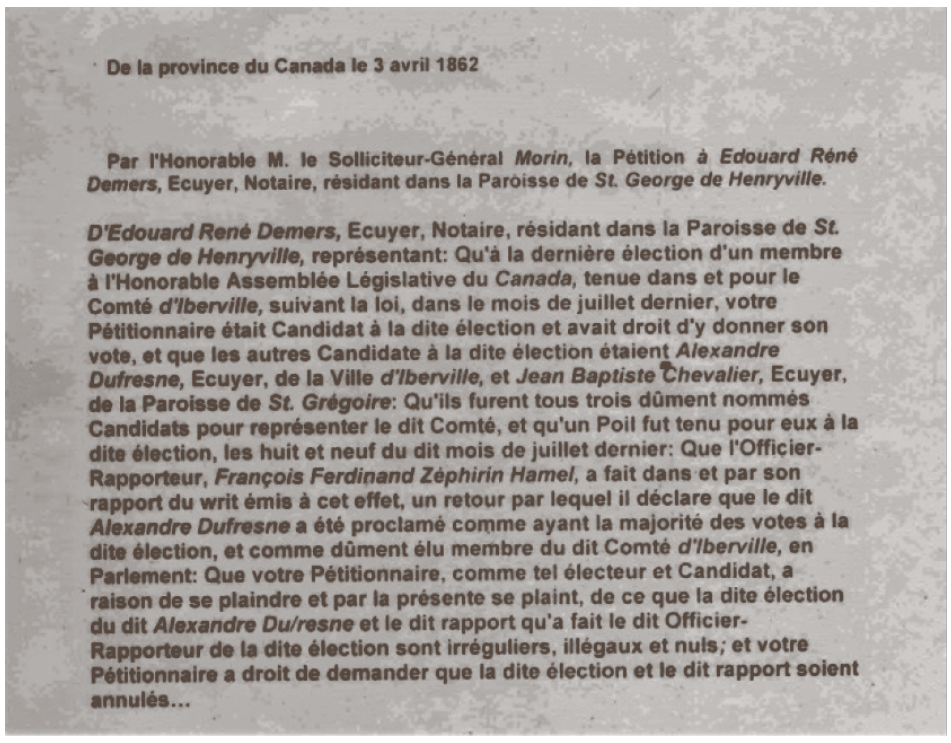
Two superb voices, two accomplished musical careers, singers Karen Young and Coral Egan are at last reunited for the show Mère et Fille, interpreting their favorite songs. Accompanied by Éveline Grégoire-Rousseau on electric harp and Pierre Érizias on electric bass -with Coral's guitar, synth and Karen's percussion, their voices in harmony blow us away with each song.

Samedi 9 juin 20 h à l'église de Saint-Armand
Billets : 30 $
Points de vente
- **www.eventbrite.ca**
- **Magasin général de Saint-Armand**
- **Dépanneur du village de Frelighsburg**
- **Café Rouge de Bedford**
- **Marché Venise de Venise-en-Québec**

n'avait pas l'intention de se présenter à nouveau comme député.

Édouard René Demers y voit l'occasion de se présenter à nouveau pour le Parti Rouge. Il le laisse savoir. Même s'il ne détient plus de poste dans le domaine municipal, il n'en reste pas moins en excellente posture. Syndic de la chambre des notaires, il est connu d'un bout à l'autre du comté. Son neveu, Alexis Louis Demers, a été élu maire de Henryville avec son appui. Mais l'inévitable lutte interne du Parti l'attend. Charles Laberge ne favorise pas sa candidature. Se rappelant que Demers s'était prononcé contre la politique du Parti concernant l'annexion aux États-Unis, il préfère la candidature de son vieil allié, Alexandre Dufresne. *Le Franco-Canadien*, un journal local fondé par Charles Laberge et Félix-Gabriel Marchand, se prononce publiquement contre la candidature de Me Demers. Marchand est le trésorier de la chambre des notaires du comté d'Iberville dont Me Demers est le syndic. Ce dernier, qui avait cédé à Charles Laberge la place qui lui revenait comme candidat lors des élections de 1854, se sent trahi. Il voit comme un coup de Jarnac la décision du Parti de ne pas le choisir comme candidat. Refusant d'obtempérer, il se présente comme candidat rouge indépendant contre Alexandre Dufresne, le candidat officiel du Parti Rouge. Il est convaincu qu'il va gagner cette élection. Ce fut sans doute l'une des plus féroces du comté d'Iberville. Lors du retour des brefs le 15 juillet 1861, Demers apprend qu'il est battu par 12 voies, un résultat crève-cœur. Comme il s'agissait d'un vote ouvert, un recomptage n'était pas utile puisqu'on connaissait aussitôt le résultat, chaque électeur ayant exprimé son choix à haute et intelligible voix.

Mais il y avait anguille sous roche. Stupéfait, Édouard René Demers découvre que, dans certaines paroisses, le nombre de votes dépasse celui des électeurs qualifiés selon la loi. Il lui apparaît clairement que l'organisation d'Alexandre Dufresne a fait voter un grand nombre de personnes qui n'avaient pas le statut nécessaire pour le faire. Il décide donc de contester l'élection d'Alexandre Dufresne. Il passe les semaines et les mois qui suivent à effectuer les recherches nécessaires pour déterminer quelles personnes ont voté sans en avoir le droit. Il présente ensuite une pétition à l'Assemblée législative de la Province du Canada, relatant toutes les fraudes qu'il a relevées lors de l'élection dans le comté d'Iberville. Remarquablement bien étayée, la requête comprend les noms d'un grand nombre de personnes ayant voté illégalement. Le solliciteur général, Louis Simon Morin, présente sa requête le 3 avril 1862.



De la province du Canada le 3 avril 1862

Par l'Honorable M. le Solliciteur-Général *Morin*, la Pétition à *Edouard Réné Demers*, Ecuyer, Notaire, résidant dans la Paroisse de *St. George de Henryville*.

D'Edouard René Demers, Ecuyer, Notaire, résidant dans la Paroisse de *St. George de Henryville*, représentant: Qu'à la dernière élection d'un membre à l'Honorable Assemblée Législative du *Canada*, tenue dans et pour le Comté *d'Iberville*, suivant la loi, dans le mois de juillet dernier, votre Pétitionnaire était Candidat à la dite élection et avait droit d'y donner son vote, et que les autres Candidate à la dite élection étaient *Alexandre Dufresne*, Ecuyer, de la Ville *d'Iberville*, et *Jean Baptiste Chevalier*, Ecuyer, de la Paroisse de *St. Grégoire*: Qu'ils furent tous trois dûment nommés Candidats pour représenter le dit Comté, et qu'un Poil fut tenu pour eux à la dite élection, les huit et neuf du dit mois de juillet dernier: Que l'Officier-Rapporteur, *François Ferdinand Zéphirin Hamel*, a fait dans et par son rapport du writ émis à cet effet, un retour par lequel il déclare que le dit *Alexandre Dufresne* a été proclamé comme ayant la majorité des votes à la dite élection, et comme dûment élu membre du dit Comté *d'Iberville*, en Parlement: Que votre Pétitionnaire, comme tel électeur et Candidat, a raison de se plaindre et par la présente se plaint, de ce que la dite élection du dit *Alexandre Du/resne* et le dit rapport qu'a fait le dit Officier-Rapporteur de la dite élection sont irréguliers, illégaux et nuls; et votre Pétitionnaire a droit de demander que la dite élection et le dit rapport soient annulés...

Entrée en matière, extrait de la pétition d'Édouard René Demers demandant l'annulation de l'élection.

À cette époque, c'était la procédure à suivre. Il n'y avait pas de contestation judiciaire. Il fallait obtenir l'appui de l'Assemblée législative et aussi celui du conseil législatif. Une mission quasi impossible, la majorité appartenant aux conservateurs, qui se souciaient peu du visage du député rouge. C'était une affaire partisane interne. Le Parti Rouge n'avait pas appuyé la candidature de Demers. Les procédures dilatoires furent telles qu'aucune décision ne fut prise avant l'élection suivante. La requête devenait caduque. Il avait joué le tout pour le tout et avait perdu. Il allait passer pour un mauvais perdant. Sa carrière politique était finie.

Démembrement de Henryville

En 1863, Henryville était une paroisse prospère avec une population de plusieurs milliers de résidents. La création de la paroisse de Saint-Sébastien à partir du territoire d'Henryville diminuera l'importance de celle-ci. Puis ce fut la paroisse de Sainte-Anne-de-Sabrevois qui fut détachée d'Henryville, lui retranchant la moitié de ses habitants. Le démantèlement de Henryville était-il une manœuvre des Bleus pour réduire l'influence des Rouges ? C'est fort possible, en vertu de la vieille stratégie politique consistant à diviser pour mieux régner. Un incendie détruisit les moulins Mix et Goodnow, l'une des plus importantes industries de Henryville. Les propriétaires décidèrent de reconstruire ailleurs et entraînèrent avec eux le quart de la population. Cet incendie constituait-il un moyen de chasser les Rouges ? En outre, une explosion détruisit complètement la bâtisse et les machineries toutes neuves de la tannerie que Xavier Darche et Louis Fournier venaient d'établir et qui avait la capacité d'employer une centaine d'ouvriers. Darche, qui était associé à Alexis Louis Demers, quitta Henryville pour aller s'établir dans un lieu plus clément. Plusieurs familles déménagèrent ailleurs, réduisant d'autant la population. N'oublions pas que c'est par les incendies que le « vieux brûlot » avait réussi à chasser les patriotes. La bibliothèque de l'Institut-Canadien et les locaux du journal des Rouges, *L'avenir*, à Montréal, avaient été détruits par le feu. Même le parlement, situé alors à Montréal, avait été incendié lors d'une émeute contre le paiement de compensations aux patriotes, qui avaient perdu des biens durant la rébellion.

PHOTO COURTOISIE DES ARCHIVES MUNICIPALES DE MONTRÉAL

HÉLÈNE LESSARD, ARTISTE-PEINTRE

Maguy Carpentier

À force de faire de la peinture, tu développes ton métier.
Frère Jérôme

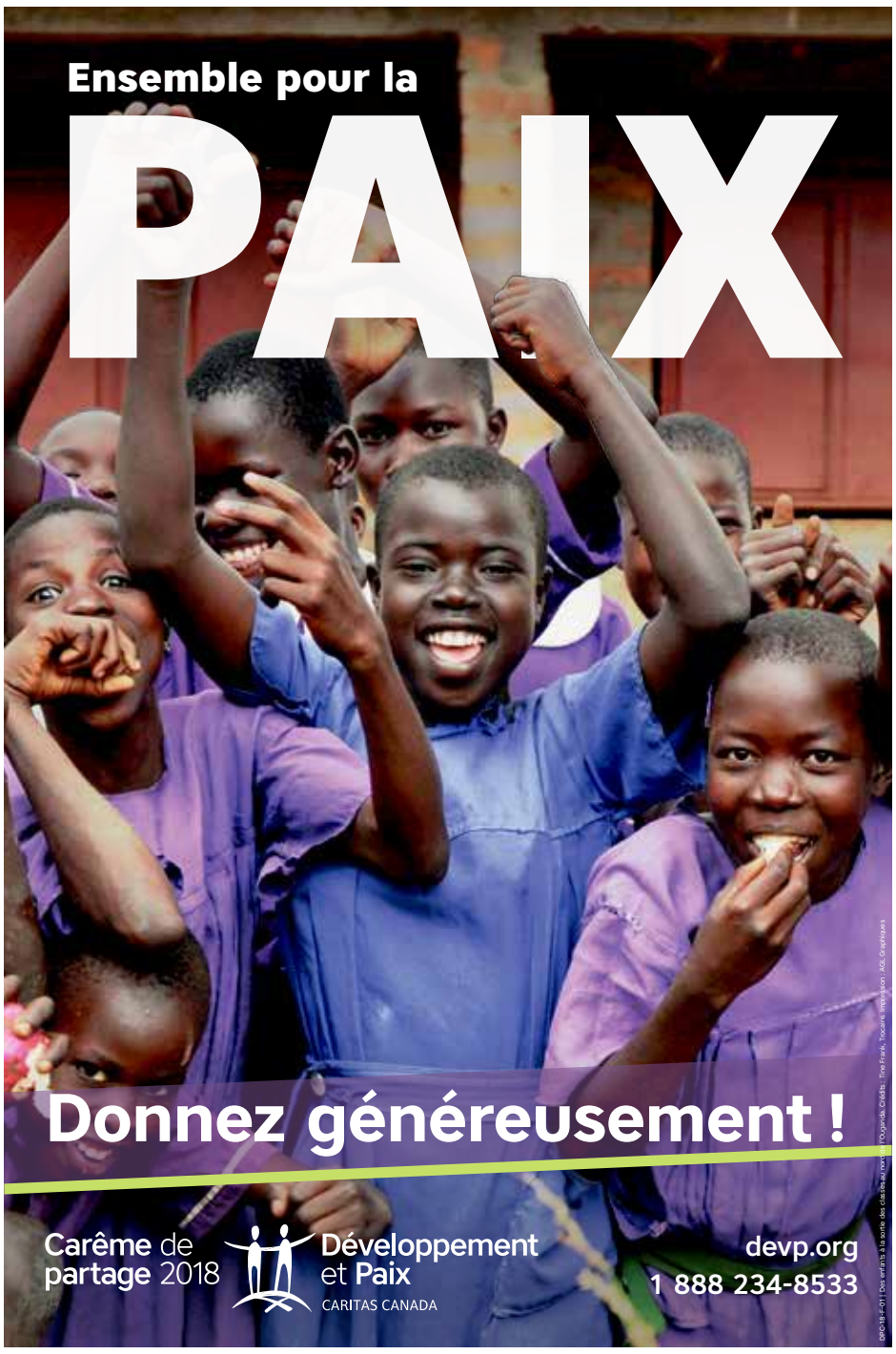
Bachelière en design graphique, colorée et audacieuse, Hélène Lessard est, depuis 2002, présente un peu partout : Montréal, Mont-Saint-Hilaire, Sutton, Dunham, Frelighsburg, Saint-Jean-sur-Richelieu, Granby, Durham, la Gaspésie et le Vermont ont accueilli ses œuvres à plusieurs reprises en solo et en groupe, dans le cadre de festivals, symposiums, ateliers, expositions, salons des arts, performances de peinture en direct, galeries et musées. Créatrice originale, c'est avec simplicité et empathie que, en parfaite maîtrise de son art, elle souhaite faire connaître celui-ci sur le plus vaste territoire possible. Elle fait don avec intelligence d'une œuvre généreuse et aventurière qui ouvre et éclaire les voies intérieures.

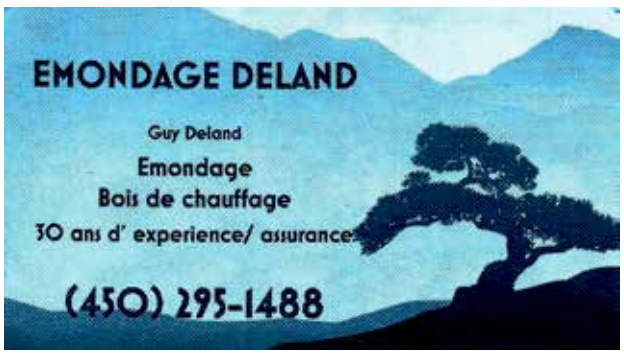
Elle habite Dunham et y a son atelier d'artiste. « C'est en fait une grande pièce au dessus du garage avec une belle fenestration. C'est un endroit paisible et silencieux. Le silence me permet d'être à l'écoute de mes voix intérieures. L'endroit peut accueillir 6 à 8 participants. J'y anime souvent des ateliers de fin de semaine auxquels participent des artistes de tous âges et venant d'un peu partout. Nous explorons des thèmes ou des techniques et partageons les expériences de chaque personne. »

À la question de savoir sur quoi elle travaille présentement, elle répond : « Je suis en production pour une exposition solo qui sera intitulée *Transparence* et qui sera présentée à Saint-Jean-sur-Richelieu en septembre prochain. »

À celle de savoir si elle a étudié avec des maîtres, elle confie : « Oui bien sûr, entre autres avec Seymour Segal, que je tiens à remercier pour m'avoir permis de découvrir la liberté d'être authentique dans ma démarche. »

Hélène Lessard





À mes yeux, les œuvres d'Hélène évoquent la transformation, le mouvement et la vibration. Durant l'entrevue, elle a su m'amener dans son univers par son authenticité, sa facilité à exprimer son parcours de vie et à refléter son art, son âme.

« Je me suis souvent questionnée, dit-elle, sur le sens qu'on devait accorder à l'expression "démarche artistique" et, chaque fois, l'image qui s'imposait à moi était, par contraste, celle d'un randonneur équipé de sa carte, de sa boussole et de son guide, et qui savait parfaitement quels sentiers balisés emprunter pour arriver à destination. À quoi sert d'atteindre l'objectif qu'on s'est fixé si on en évacue ce qui constitue l'essentiel de la véritable pratique artistique, c'est-à-dire l'audace, le risque, la découverte et surtout le doute ? »

Le parcours d'Hélène, cette liberté qu'elle s'accorde d'ouvrir tout horizon sur un espace vierge et fragile, m'inspire. Elle s'offre le respect d'elle-même, l'écoute de son intuition, de son âme. Elle me donne l'envie de vivre l'aventure de ma propre créativité. « L'élan artistique, confie-t-elle, part avant tout d'une émotion qui se traduit comme elle le peut sur la toile. Ensuite, on la façonne et en réinvente le sens dans un discours qui fait parler les couleurs. »

Son usage de la couleur est si vibrant, qu'il parvient à nous faire valser avec elle dans son univers. Colorée, sa spontanéité stimule l'imagination et incite à se lancer dans l'aventure.

« La peinture est le canal de communication et de communion où tout est possible. Je suis une exploratrice qui trouve son plaisir dans la découverte d'un itinéraire inconnu. Je ne peins pas pour prouver ce que je sais faire, je peins pour être bousculée, questionnée, transformée par les formes, les images, les couleurs, transformée par la peinture elle-même. »

D'un souffle de liberté, Hélène conduit sur le chemin de son univers pictural rempli d'émotion. Lors de l'entrevue, elle m'a confiée que les choix que cette liberté lui permet de faire chaque jour lui apportent une vitalité créative et la mettent à l'abri de l'ennui.

Merci Hélène, votre parcours est inspirant !

Un certain automne

Pour contrer le harcèlement, l'intimidation et l'âgisme

Jean-Claude Viau

En octobre 2014, le premier ministre du Québec, Philippe Couillard, présidait le Forum sur la lutte contre l'intimidation. Ce forum avait pour objectif de mobiliser les acteurs concernés et de dégager les orientations et les pistes d'action d'un plan concerté de lutte contre l'intimidation. Il a abordé la question de l'intimidation à tous les âges, dans le monde réel et le monde virtuel.

Dans le cadre du forum sur l'intimidation, la chaire de recherche sur la maltraitance envers les personnes aînées a déposé un mémoire dans lequel on indique que les aînés font partie de la solution lorsqu'il s'agit d'intimidation à leur endroit. De plus, on y propose, parmi les pistes d'intervention, de promouvoir les mécanismes de plaintes et d'offrir un soutien aux victimes.

En janvier 2018, les membres du conseil d'administration du club FADOQ de Bedford adoptaient donc à l'unanimité une politique pour contrer le harcèlement, l'intimidation et l'âgisme, et qui a pour objectif de contribuer à éliminer les situations problématiques et les comportements inappropriés qui portent atteinte à la santé, à la sécurité et à l'intégrité des personnes.

Responsabilités

Tous, y compris les visiteurs ainsi que les membres de la FADOQ et ceux du conseil d'administration, sont concernés et ont respectivement des responsabilités quant à l'application de la présente politique contre le harcèlement et l'intimidation.

Le conseil d'administration du club FADOQ de Bedford doit assurer à tous les membres un environnement sain et sécuritaire, d'où sont exclus l'âgisme et toutes les formes d'abus, d'agression, de harcèlement, de violence et d'intimidation.

C'est pourquoi :

- Nous ne tolérerons aucune situation qui porte atteinte à l'intégrité physique, psychologique ou morale de nos membres.
- Nous encouragerons entre les personnes des rapports sains et fondés sur le civisme et le respect mutuel.
- Nous prêterons assistance à chaque personne victime de harcèlement et d'intimidation, et nous encouragerons chacune d'elles à déposer une plainte.
- Toute personne qui serait victime d'intimidation ou de harcèlement, ou témoin d'un incident de cette nature, peut le signaler au conseil d'administration, qui traitera la situation avec impartialité.

Le conseil d'administration s'engage à :

- Renseigner les membres sur leurs droits et leurs obligations.
- Accompagner et assister les membres dans toute démarche de plainte.
- Rencontrer la personne ayant un comportement de harcèlement ou d'intimidation.
- Effectuer une analyse de l'événement et voir à l'application des mesures correctives.
- Faire un suivi de l'événement.

LE CHŒUR DES ARMAND POURQUOI ? QUI ? QUAND ? OÙ ?

Helen Elsworth

Pourquoi chanter dans une chorale, surtout la nôtre ?

Comme on le dit souvent, chanter nous apporte beaucoup : oxygénation, détente, confiance en soi, plaisir de travailler en groupe. Grégory Charles a déjà dit : « Il est impossible de chanter en chœur et d'avoir une pensée de haine ou de colère. On est plus fort ensemble qu'on ne pourrait l'être seul »*.

Qui est le Chœur des Armand ?

Le Chœur des Armand existe depuis janvier 2006 et a la particularité de chanter *a capella* (sans instrument). Une trentaine de choristes se réunissent une fois par semaine pour chanter ensemble dans une atmosphère amicale. Notre répertoire des plus variés passe de la renaissance aux œuvres plus connues d'aujourd'hui tout en faisant découvrir de petits bijoux du folklore traditionnel de divers pays. Par son talent, ses choix musicaux et sa personnalité, notre directeur musical, Yves Nadon, nous entraîne hors des sentiers battus et nourrit notre plaisir de chanter.

Quand et où venir nous entendre?

Nous présentons annuellement deux concerts. Cette année, nous nous produirons à l'église de la Vie Abondante de Cowansville le samedi 2 juin à 19 h 30 et à l'église Bishop Stewart Memorial de Frelighsburg le samedi 9 juin à 19 h 30. Les billets seront en vente auprès des choristes ou à La Rumeur Affamée de Dunham, à compter du 15 mai. Visitez également notre site au http://www.choeurdesarmand.net/ pour en savoir plus sur nous et écouter des extraits de nos précédents concerts.

Vous voulez vous joindre à nous ?

Vous aimez chanter, vous avez une voix juste, vous avez des connaissances musicales de base ou de l'expérience chorale? Communiquez avec Yves Nadon, directeur musical, au 450 295-2399 ou écrivez-nous à choeurdesarmand@gmail.com

*http://ici.radio-canada.ca/emissions/medium_large/2014-2015/chronique.asp?idChronique=357416

LA RUMEUR AFFAMÉE
Boutique Gourmet
Ouvert 6 jours jusqu'à la fête du travail
Présentement fermé le mardi
DUNHAM
3809, rue Principale.
Tél : 450 295-2399

Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi

UNE SOURCE DE SOLUTIONS, UN RÉSEAU D'ACTIONS

Frédéric Chouinard chargé de projet à l'OBVBM

Déjà la saison de la fonte des neiges. Une des quelques périodes importantes dans l'année où les sols laissés à nu et sans protection seront érodés et emportés par le ruissellement vers nos cours d'eau et nos lacs. Il s'agit aussi d'une période où plusieurs secteurs de notre beau bassin versant seront inondés par les crues.

Afin de bien documenter les zones à risque d'inondation, l'OBVBM souhaite collecter le plus grand nombre possible de photos de secteurs inondés, y compris des terres agricoles, routes, terrains et bâtiments. Si vous êtes témoin de tels phénomènes, nous vous serions très reconnaissants de nous acheminer vos photos ainsi que la description des lieux d'observation à l'adresse suivante: **obvbm@bellnet.ca**

À compter du 27 mai et ce jusqu'au 7 octobre, l'exposition *Au fil de l'eau : Découvrons la Rivière-aux-Brochets* sera présentée au musée Missisquoi de Stanbridge East. Cette exposition porte sur les usages historiques d'une des plus importantes rivières du comté de Brome-Missisquoi, sur les effets des différentes activités humaines sur son environnement et sur son héritage actuel.

Par ailleurs, l'OBVBM tiendra son assemblée générale annuelle le 18 juin à 19 heures à la salle communautaire de Saint-Armand. Cette année, nous vous proposons un programme fort intéressant. D'abord, la présentation du rapport annuel de 2017-2018 de l'OBVBM par Johanne Bérubé, directrice générale, et Frédéric Chouinard, chargé de projet. Suivra une présentation de l'état d'avancement du projet d'interventions ciblées dans les secteurs agricoles dégradés et les secteurs avec travaux d'entretien de cours d'eau de la MRC Brome-Missisquoi, par Enrique Martin de Villlodres, agronome à l'OBVBM. Ensuite, Marc Simoneau, expert du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) et partenaire de longue date, nous présentera les plus récentes données sur la qualité de l'eau des tributaires de la baie Missisquoi : évolution temporelle, portrait actuel et tendances. Nous aurons ensuite droit à une description du projet de conservation et de mise en valeur de la propriété Reynolds de Saint-Georges-de-Clarenceville. Enfin, Valérie Renée de Conservation de la Nature Canada, présentera le projet et les aménagements réalisés pour protéger la tortue molle à épines tandis que David Rivest, chercheur à l'université du Québec en Outaouais, rappellera les principaux éléments du vaste et unique projet de recherche en agroforesterie riveraine implanté sur la terre. C'est donc un rendez-vous!

POLLUTION DE LA BAIE MISSISQUOI : OÙ EN EST-ON ?

Pierre Lefrançois

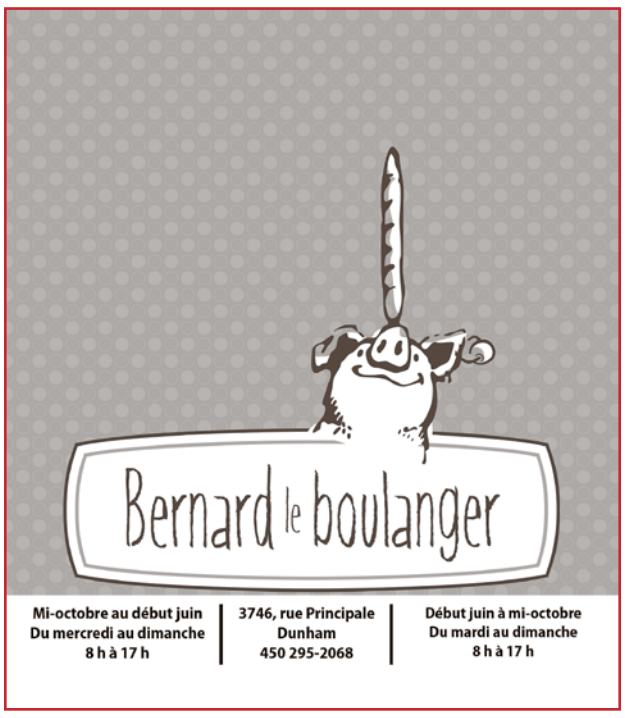
Dans moins de deux mois, les résultats des efforts des quelques dernières décennies pour dépolluer la baie Missisquoi et réduire les efflorescences de cyanobactéries seront rendus publics. Beaucoup de travail a été accompli, tant au Vermont qu'au Québec. En juin prochain donc, l'Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi (OBVBM), au Québec, et le Lake Champlain Basin Program (LCBP), au Vermont, rendront publiques les données permettant d'évaluer l'impact des mesures mises en place et de voir si les cibles visées ont été atteintes.

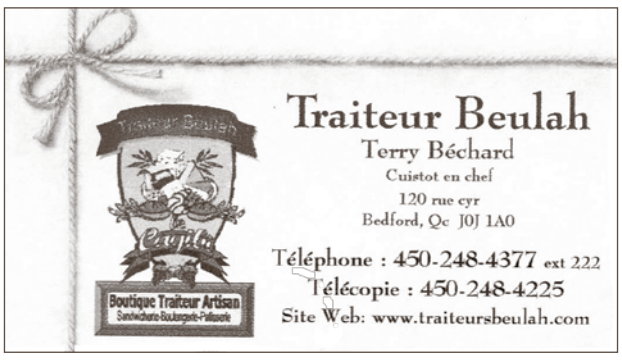
Ne nous illusionnons pas : nous savons déjà qu'on est très loin d'avoir atteint les cibles qu'on s'était fixées en matière de réduction des charges de phosphore dans la baie. On a bien identifié les sources de ces apports et on a expérimenté avec succès des méthodes permettant de les réduire sensiblement. On n'a cependant pas réussi à implanter celles-ci sur un territoire assez vaste pour obtenir les résultats recherchés.

Bref, « il faut se retrousser les manches et trouver les moyens d'en faire davantage » concluait Pierre Leduc, vice-président du conseil d'administration de l'OBVBM, à son retour d'une séance intensive de travail au Vermont avec les gens du LCBP et de la Commission mixte internationale (CMI). « Nous sommes tous très préoccupés et nous tâchons de trouver la façon de communiquer ces résultats de manière à ne pas décourager la population, les agriculteurs, les gens d'affaires et les élus, à qui nous devons dire qu'il faut en faire encore plus ». Pierre Leduc, qui se dit tout de même encore optimiste, insiste pour souligner « quelques bonnes nouvelles qui redonneront à tous les intervenants le courage de reprendre le collier et de redoubler d'efforts pour atteindre les objectifs qu'on s'était fixés et dépolluer finalement la baie Missisquoi ».

Première bonne nouvelle : suite aux pressions insistantes du député fédéral de Brome-Missisquoi, Denis Paradis, les gouvernements canadien et américain viennent de confier au CMI le mandat d'évaluer la situation dans la baie Missisquoi, de déterminer comment on peut améliorer les choses et de proposer un plan d'action concret pour y parvenir. Ce sur quoi le CMI s'est empressé de demander à l'OBVBM et au LCBP de l'aider à remplir ce nouveau mandat, ce qui sera fait d'ici l'automne 2019.

Par ailleurs, le gouvernement du Québec vient d'annoncer qu'il doublait le montant de la subvention accordée jusqu'ici à l'OBVBM afin que l'organisme puisse assumer adéquatement son rôle de maître d'œuvre du plan directeur de l'eau dans le bassin versant de la baie Missisquoi.





LA BANDE RIVERAINE, C'EST PAYANT !

Paulette Vanier

C'est du moins ce qu'affirme l'UPA dans un document publié en 2017 et intitulé *Les bandes riveraines du Québec*.* D'ailleurs, en 2016, l'organisme lançait sa campagne Opération bandes riveraines dans le but d'inciter le monde agricole à mieux protéger ses cours d'eau et ses berges. Les environnementalistes ne sont désormais plus les seuls à vanter les mérites de cette pratique qui a fait largement ses preuves sur le plan non seulement écologique, mais également économique.

D'entrée de jeu, on affirme dans le document : « Le sol, c'est le pilier de votre entreprise. En limitant l'érosion de sol fertile, la bande riveraine permet de réduire les coûts reliés aux pertes de sol et à l'entretien des cours d'eau. Elle retient également les nutriments et favorise la présence d'une faune bénéfique aux cultures (insectes pollinisateurs, oiseaux insectivores, insectes prédateurs, etc.) »

L'absence de bande de protection végétale d'une largeur suffisante peut même générer des frais pour le fermier, poursuit-on, en l'obligeant à réaliser des travaux additionnels sur ses terres : restauration de berges, dégagement de sorties de drains, creusage des cours d'eau obstrués. En outre, l'absence de prédateurs qu'on retrouve normalement dans une bande riveraine peut entraîner un usage accru de pesticides dans les champs. Jumelée à de bonnes pratiques culturales, la bande riveraine permet donc de réduire ces divers coûts. Elle assure également l'efficacité des systèmes de drainage souterrain. En effet, elle contribue à freiner l'érosion des berges et, en conséquence, la dispersion des sédiments dans les cours d'eau, ce qui permet d'atténuer les problèmes liés à l'obstruction des drains souterrains et de favoriser un bon égouttement des terres.

Contrairement aux mythes qui circulent, indique-t-on par ailleurs, « la bande riveraine ne devrait pas être perçue comme une dépense, mais comme un investissement ». En effet, on a pu démontrer, études à l'appui, que la perte de superficie cultivable engendrée par une bande riveraine de trois mètres était compensée par les gains générés par un meilleur contrôle de l'érosion des terres fertiles et une augmentation de la biodiversité.

Ainsi, semer jusqu'au bord du cours d'eau pourrait entraîner plus de dépenses que de revenus, du moins si l'on se fie aux résultats d'une étude réalisée par le MAPAQ dans la région de Nicolet sur les terres de dix producteurs. On a en effet observé que le rendement dans les deux premiers mètres cultivés à proximité d'un cours d'eau était de 25 % moins élevé que dans le reste du champ, différence qui s'expliquerait par diverses causes, dont la variabilité de la profondeur des racines, la compaction des sols en bordure des champs et l'absence de méthode de contrôle des mauvaises herbes, les herbicides étant interdits sur le bord des cours d'eau.

En tenant compte de cette baisse de rendement et du coût de production en vigueur, les auteurs estiment que si, en 2015 ou 2016, on avait cultivé du maïs grain sur une bande riveraine de deux mètres de large (soit l'équivalent de 1/5 d'hectare), le déficit aurait été de 10,14 $ alors que, en champ, cette même superficie aurait produit des revenus de 84,46 $.

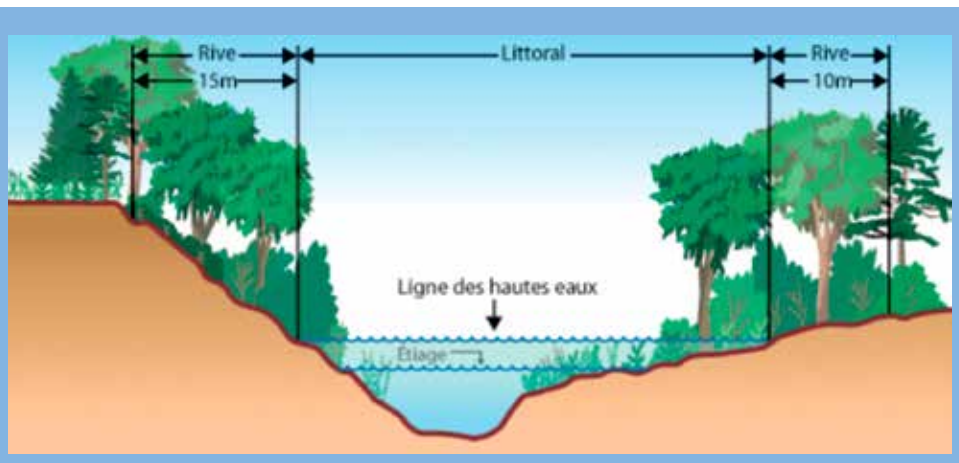
Rappelons que tout propriétaire dont le terrain ou la terre est bordé par un cours d'eau est tenu par la loi de maintenir une bande riveraine, aménagée ou laissée en l'état, de trois mètres. Quant au fossé, la bande qui le borde doit être d'un mètre. Rappelons aussi qu'il est reconnu que la bande riveraine contribue de diverses manières à la santé des écosystèmes de la planète en :

- stabilisant les berges ;
- filtrant les matières fertilisantes et les pesticides provenant du champ;
- retenant les sédiments emportés par l'eau de ruissellement ;
- améliorant la qualité de l'eau ;
- favorisant la biodiversité de la faune et de la flore.

De plus, elle embellit le paysage, rafraîchit le bord de l'eau, assure la pollinisation des plantes cultivées et permet de contrôler les ravageurs. Bref, qu'ils soient économiques, agronomiques, environnementaux ou récréatifs, les avantages que présente une bande riveraine bien aménagée sont innombrables.

Bien sûr, il y a des coûts associés à l'implantation d'une bande riveraine, coûts qui peuvent donner lieu à une aide financière par le biais du Programme Prime-Vert, du Programme de mise en valeur de la biodiversité en milieu agricole de la Fondation de la faune du Québec ou de programmes à caractère particulier et initiatives locales. Les agriculteurs intéressés peuvent communiquer avec leur fédération régionale ou leur club-conseil.

* www.bandesriveraines.quebec

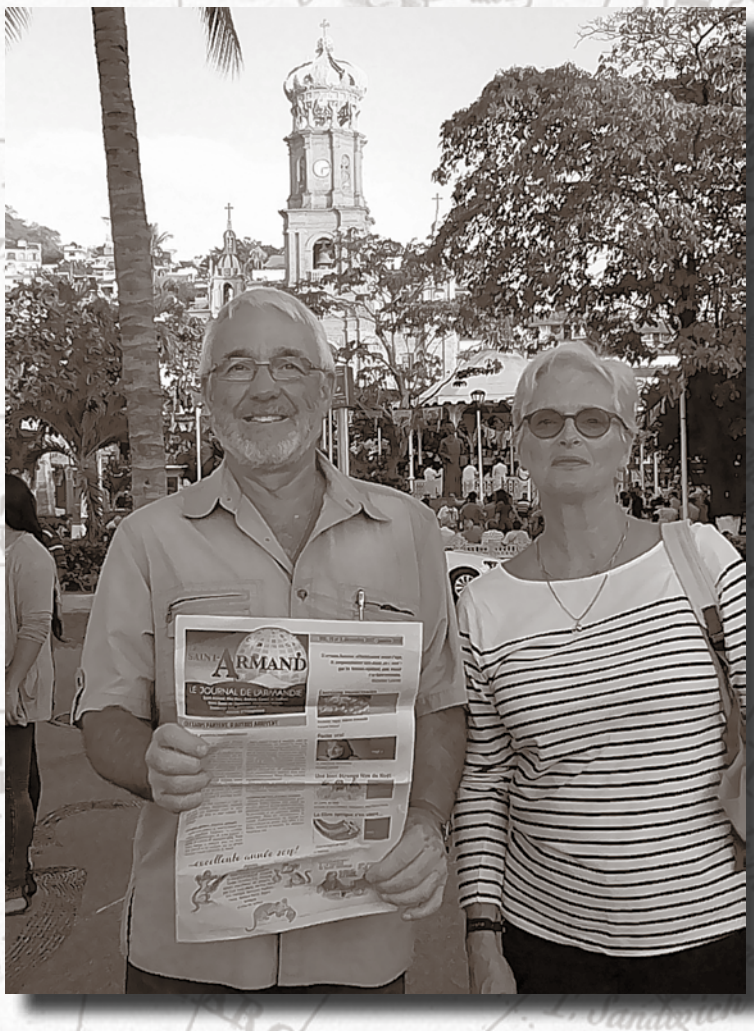


Le Saint-Armand voyage...

… avec Jacqueline St-Aubin, en Andalousie (Espagne)

… avec Lucie Molleur et Maud Archambault à Yaeyama, Okinawa (Japon)

…avec Monique et Jean-François, à Aussois (Alpes françaises)



… avec Lorraine Aubre et Alain Lacasse, à Puerto Vallarta (Mexique)

EXTERMINATION TAON
GESTIONNAIRE PARASITAIRE
450.296.0301 | 514.912.1806
Résidentiel - Commercial - Institutionnel - Industriel - Agricole

Avec TAON
c'est efficace, écologique
et économique!

Techniciens certifiés

TRAITEMENTS EXTÉRIEURS
contre les fourmis charpentières
et de pavés
araignées, coccinelles,
guêpes et plus...

TRAITEMENTS INTÉRIEURS
selon vos besoins,
votre plan annuel
et dans le respect
de votre milieu de vie.

Soumission gratuite et travail garanti!
www.exterminationtaon.ca | taonextermination@gmail.com

Marco Macaluso
Courtier immobilier agréé
Bilingual services

Century 21
RÉALISATON
Agence immobilière
53 Du Pont
Bedford QC J0J 1A0
Bur 450.248.9099
Fax 450.248.9029
Cell 514.809.9904
marco.macaluso@century21.ca
www.marcomacaluso.com

JOHANNE BOURGOIN .COM
COURTIER IMMOBILIER | MAÎTRE VENDEUR

REJOIGNEZ-MOI SUR FACEBOOK

450 248-7465 JOHANNEBOURGOIN.COM

BEDFORD/VILLE - Magnifique propriété située dans secteur convoité. Cuisine bien équipée sur véranda grillagée donnant accès à la piscine. Au salon, plafond cathédral et foyer au bois. À l'étage, 4 c.c., dont 3 dotées d'un bureau intégré propice à l'étude. Laissez-vous séduire!
350 000$ | MLS 17948452

BEDFORD/CANTON - Attrayante maison rénovée, terrain 1 acre longeant ruisseau Groat. Bien aménagée et lumineuse, 2 foyers en pierre des champs, vaste cuisine, 2 c.c., 1 bureau, rez-de-chaussée avec plancher en frêne. Immense salle familiale avec bar au sous-sol. La paix à proximité des services.
200 000$ | MLS 14551114

DUNHAM - Fermette 3,6 acres avec vue sur Mont Pinacle. Actuellement exploitée pour élevage (Porc Bio et boutique). Bel emplacement situé sur Route des Vins. Grande bi-génération de 4 c.c., éloignée de la route, très fenestré, foyer au bois au salon, belle terrasse isolée, 2 lacs. Idéal pour projet permaculture, orientée sud-est!
~~320 000$~~ 305 000$ | MLS 21456604

SAINT-ARMAND - Spacieuse maison en pierre de taille directe sur les rives du Lac Champlain. 4 c.c., 2 s.d.b., 3 foyers, cuisine avec four à pain. Salle à manger et salon avec plafond cathédral, magnifique fenestration, couchers de soleil à couper le souffle, nombreuses terrasses abritées des regards. Un joyau à découvrir!
475 000$ | MLS 18992458

71-B, RUE PRINCIPALE À BEDFORD

LAURIE PELLETIER
Courtier immobilier Agréé
514 882-1133
Century 21 IMPACT
RÉTRIBUTION à partir de 4%

Pour annoncer dans nos pages,
joignez notre publicitaire
Martine Reid, 514-370-2338
journalstarmand.mreid@gmail.com

Traitement mauvaises herbes & fertilisants

Plus vert
pour moins cher!

ARROSAGE TAON GAZON

4 à 6 visites de fertilisant à haut rendement

PROMOTION DES LECTEURS DU ST-ARMAND
4 visites à seulement 170$ (taxes incluses)
avec un traitement de calcium GRATUIT pour un 2500p.c. et moins.

450 296.0301 | 514 912.1806
arrosagetaongazon@gmail.com

Sans contrat ni tracas!

Martin Landreville
Courtier immobilier
Services Martin Landreville (SML) Inc.
514-926-1822

Proprio Direct
À vendre par le proprio ...et son courtier!

« On vend ensemble. C'est simple ! »

1. J'évalue gratuitement votre propriété.
2. Je lui assure un maximum de visibilité.
3. Je m'occupe de la transaction.
4. À partir de 2%... Satisfaction garantie !
5. Pour vendre ou acheter sans pression, appelez-moi.
6. Ce que vous cherchez, nous le trouverons !

Proprio Direct 25 ans

PLACE D'AFFAIRES
C.P. 338, Philipsburg
(Qc), J0J 1N0

martlandreville@gmail.com
www.martinlandreville.com

Hélène Paquette
Courtier immobilier
Proprio Direct
www.hpaquette.com
Cell. : 450 248.0777
hpaquette57@gmail.com
VisibiliT

voir PLUS page 7

LE SAINT ARMAND
LE JOURNAL DE L'ARMANDIE

- Suivez le journal en ligne
- Consultez les dossiers qui vous intéressent
- Suivez le calendrier culturel de votre région
- Devenez membre et soutenez votre journal papier et numérique

Suivez-nous maintenant sur le site web !

Prenez votre carte de membre ou abonnez-vous en ligne

www.journalstarmand.com

RE/MAX

Clarenceville
Magnifique terrain de 100 pieds de façade sur le lac Champlain.

Frelighsburg
Propriété disposant d'un terrain boisé avec ruisseau, 26 acres.

Saint-Armand 219 000 $
Propriété coquette sans voisin à l'arrière, près du village. Libre immédiatement.

Philipsburg 319 000 $
Propriété riveraine, 78 pieds linéaires sur les rives du lac Champlain. Non inondable.

Frelighsburg 289 000 $
Maison à paliers multiples, située sur rue en cul-de-sac. Tranquillité assurée.

Voyez toutes nos inscriptions : www.sylviehoude.com

Dunham 234 900 $
Accès au lac Selby à deux pas, piscine hors terre, ruisseau et boisé, une rareté!

Frelighsburg 199 000 $
Grand terrain boisé de 58 acres, zoné agricole, arbres matures. Dénivelé agréable.

Bedford 400 000 $ + taxes
Bâtiment commercial emblématique, vaste, plusieurs possibilités d'aménagement.

Mystic 295 000 $
Grand plain-pied, planchers chauffants.

RE/MAX
RE/MAX Professionnel S.H., Agence Immobilière
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Professionnel inc.
3737, rue Principale, Dunham
46, rue Principale, Frelighsburg

Courtier immobilier
PIERRE SEYNETT
450 284-1110

Courtier immobilier agréé. n.a.
SYLVIE HOUDE
450 298-1111